

Руководство по эксплуатации

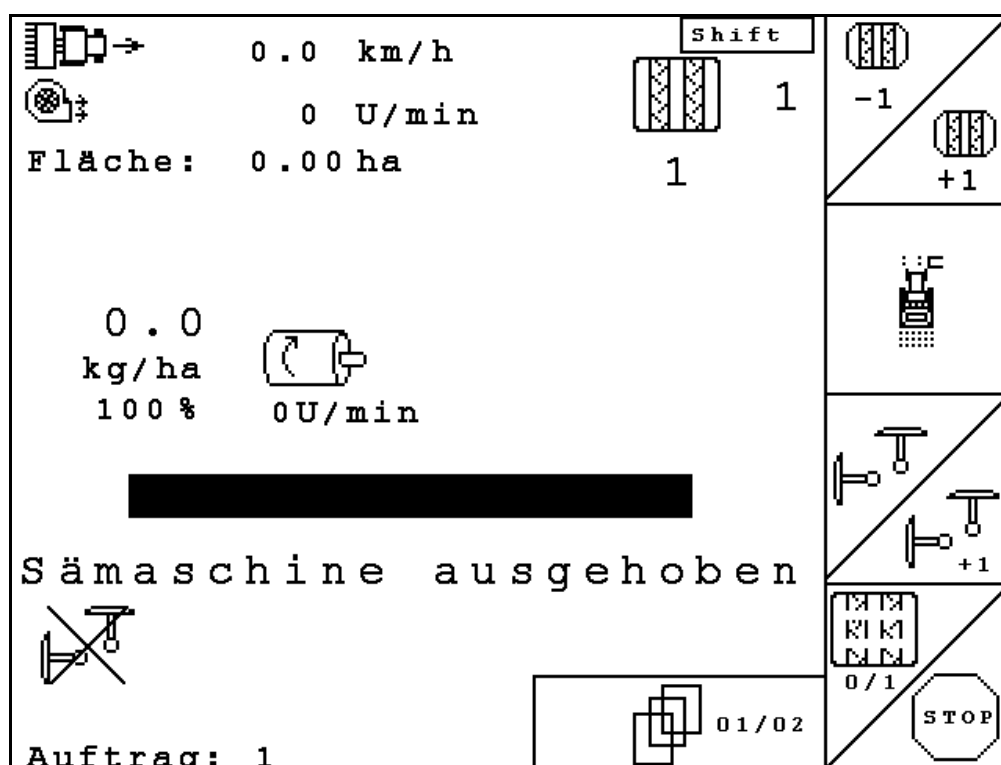
AMAZONE

Программное обеспечение **AMABUS**

и

TwinTerminal 3

AD-P Cayena Citan Cirrus



MG4608
BAG0122.6 10.16
Printed in Germany

Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите и соблюдайте настоящее руководство по эксплуатации!

Сохраните его для дальнейшего использования!

ru



Нельзя,

чтобы чтение инструкций по эксплуатации показалось неудобным и излишним, а также нельзя обращаться к ним когда-либо в будущем, так как недостаточно услышать и увидеть у других, что агрегат хороший, затем купить его и думать: "Дальше все пойдет само собой". Потребитель может причинить ущерб не только себе, но также совершить ошибки, которые будут касаться не его, но будут причиной неудач с техникой. Чтобы быть уверенным в успехе, необходимо проникнуть в суть дела, другими словами изучить назначение каждого приспособления машины и получить навыки в обслуживании. Только тогда будет удовлетворенность машиной и самим собой. Достижение этого является целью настоящей инструкции по эксплуатации.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.



Идентификационные данные

Запишите сюда идентификационные данные агрегата. Идентификационные данные указаны на заводской табличке.

Идент. номер агрегата:
(десятизначное число)

Тип:

AMABUS

Год выпуска:

Основная масса, кг:

Допустимая общая масса, кг:

Макс. полезная нагрузка, кг

Адрес изготовителя

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

Заказ запасных частей

Перечни запасных частей находятся в свободном доступе в портале запасных частей по адресу www.amazone.de.

Заказы следует отправлять местному дилеру AMAZONE.

Общие сведения о руководстве по эксплуатации

Номер документа: MG4608

Дата составления: 10.16

© Авторское право

AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2016

Все права сохраняются.

Переиздание, даже выборочное, разрешается только с согласия AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Уважаемый покупатель!

Вы приняли решение в пользу нашего высококачественного изделия из широкого спектра продукции AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Мы благодарим Вас за оказанное нам доверие.

При получении агрегата выясните, пожалуйста, не был ли он поврежден при перевозке и не отсутствуют ли какие-либо детали! Проверяйте комплектность поставленного агрегата, включая заказанную дополнительную оснастку согласно накладной. Только незамедлительная рекламация дает право на возмещение убытков!

Перед первым вводом в эксплуатацию необходимо прочесть и соблюдать данное руководство по эксплуатации, в особенности указания по технике безопасности. Только внимательно изучив руководство по эксплуатации, Вы сможете в полной мере использовать преимущества Вашего нового агрегата.

Проследите, пожалуйста, чтобы все лица, на которых возложена эксплуатация агрегата, перед началом работы прочли данное руководство по эксплуатации.

При возникновении вопросов или проблем перечитайте настоящее руководство или свяжитесь с партнером по сервису в вашем регионе.

Регулярное техническое обслуживание и своевременная замена изношенных или поврежденных деталей увеличит срок службы Вашего агрегата.

Оценка потребителей

Уважаемые читатели!

Наши руководства по эксплуатации регулярно обновляются. Ваши предложения помогают нам делать руководства максимально удобными для пользователя.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Тел.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: amazone@amazone.de

1	Указания для пользователя	7
1.1	Назначение документа	7
1.2	Данные о местности в руководстве по эксплуатации	7
1.3	Используемые рисунки и изображения	7
2	Общие указания по технике безопасности	8
2.1	Предупреждающие символы	8
3	Описание терминала	9
3.1	Версия ПО	9
3.2	Иерархия программного обеспечения	10
4	Ввод в эксплуатацию	11
4.1	Главное меню	11
4.2	Ввод параметров агрегата	11
4.2.1	Ритм создания технологических колеи	12
4.2.2	Таблица понижения нормы высева при создании технологических колеи	16
4.2.3	Ввод интервала для переключающего устройства создания технологической колеи (меню "Параметры агрегата"  01/03)	18
4.2.4	Калибровка датчика перемещений (меню "Параметры агрегата"  01/03)	19
4.2.5	Настройка датчика рабочего положения  RZ / OZ	20
4.3	Назначение задания	22
4.3.1	Внешнее задание	24
4.4	Определение нормы высева	25
4.5	Удаление остатков	29
4.6	Меню "Настройки"	30
4.6.1	Подменю "Технологическая колея"	35
4.6.2	Подменю "Регулировка нормы высева"	35
4.6.3	Настройка точек переключения датчика рабочего положения	37
4.7	Геометрические данные для меню устройств	38
4.8	Настройки GPS Switch	39
5	Эксплуатация в полевых условиях	40
5.1	Настройка заданных значений	40
5.2	Индикации рабочего меню	41
5.3	Выбор функций системы гидравлики	42
5.4	Функции в рабочем меню	43
5.4.1	Переключающее устройство создания технологической колеи	43
5.4.2	Альтернативный просмотр давления в баке	44
5.4.3	Маркеры	45
5.4.4	Секции штанги	46
5.4.5	Полная дозировка с помощью электропривода	47
5.4.6	Рабочая глубина дискового звена (Cirrus)	47
5.4.7	KG	48
5.4.8	Давление сошников	48
5.4.9	Давление сошников и загортачей	48
5.4.10	Кладывание агрегата	49
5.4.11	Шаг изменения нормы при раздельном бункере	51
5.4.12	рабочее освещение	51
5.5	Практическое применение	52
5.6	Эксплуатация с раздельным бункером	52
5.7	Распределение кнопок в рабочем меню Citan 6000	54
5.8	Назначение кнопок в рабочем меню Cayena 6001	55
5.9	Назначение кнопок в рабочем меню Cirrus / Cirrus Activ	56
5.10	Назначение кнопок в рабочем меню AD-P	57
6	TwinTerminal 3	58

Содержание

6.1	Описание изделия	58
6.2	Определение нормы внесения.....	60
6.3	Удаление остатков	63
7	Джойстик (Опция)	64
7.1	Монтаж	64
7.2	Функция	64
7.3	Назначение джойстика.....	65
8	Неисправность.....	66
8.1	Аварийный сигнал	66
8.2	Выход из строя датчика перемещений.....	67
8.3	Перечень неисправностей.....	67

1 Указания для пользователя

Глава "Указания для пользователя" содержит информацию об обращении с руководством по эксплуатации.

1.1 Назначение документа

Настоящее руководство по эксплуатации:

- содержит указания по управлению агрегатом и его техническому обслуживанию;
- содержит важные указания по безопасной и эффективной работе с агрегатом;
- является составной частью комплекта поставки агрегата и должно всегда находиться на агрегате или в кабине трактора;
- следует хранить для дальнейшего использования.

1.2 Данные о местности в руководстве по эксплуатации

Все указания направления в данном руководстве по эксплуатации всегда необходимо рассматривать по направлению движения.

1.3 Используемые рисунки и изображения

Указания по обслуживанию и реакция агрегата

Действия, которые должен совершить персонал, приводятся в виде нумерованного списка. Необходимо соблюдать последовательность указанных действий. Реакция агрегата на соответствующее действие отмечена стрелкой.

Например:

1. Действие 1
→ Реакция агрегата на действие 1
2. Действие 2

Перечисления

Перечисления без обязательной последовательности изображены в виде нумерованного списка.

Например:

- Пункт 1
- Пункт 2

Цифровые обозначения позиций на рисунках

Цифры в круглых скобках указывают на цифровые обозначения позиций на рисунках. Первая цифра в скобках указывает номер рисунка, вторая – позицию детали на рисунке.

Например (рис. 3/6)

- Рисунок 3
- Позиция 6

2 Общие указания по технике безопасности

Соблюдайте указания, приведенные в руководстве по эксплуатации

Знание основополагающих правил и предписаний техники безопасности является основным условием для безопасной и бесперебойной эксплуатации агрегата.



Настоящее руководство по эксплуатации:

- должно всегда находиться в месте эксплуатации агрегата!
- должно быть всегда доступно для операторов и обслуживающего персонала!

Регулярно проверяйте все установленное защитное оборудование!

2.1 Предупреждающие символы

Указания по технике безопасности обозначаются треугольным предупреждающим символом и стоящим перед ним сигнальным словом. Сигнальные слова (ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОСТОРОЖНО) соответствуют той или иной степени угрозы и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ

Непосредственная опасность с высоким риском смерти или получения тяжелейших телесных повреждений (потери частей тела или долговременной потери трудоспособности) в случае, если данная опасность не будет устранена. Несоблюдение этих указаний может повлечь за собой тяжелые травмы и даже смерть.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможная опасность средней степени, угрожающая смертью или тяжелейшими телесными повреждениями в случае, если она не будет устранена. Несоблюдение этих указаний может при определенных обстоятельствах повлечь за собой тяжелые травмы и даже смерть.



ОСТОРОЖНО

Опасность небольшой степени, которая может стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести, а также причинения материального ущерба в случае, если она не будет устранена.



ВАЖНО

Обязанность бережного отношения или осторожных действий для обеспечения надлежащего обращения с агрегатом. Несоблюдение этих указаний может привести к поломкам самого агрегата или предметов в его окружении.



УКАЗАНИЕ

Советы по эксплуатации и полезная информация. Эти указания помогут Вам оптимально использовать все функции агрегата.

3 Описание терминала

Программное обеспечение AMABUS и пульт управления AMATRON 3 обеспечивают комфортную настройку, управление и контроль агрегатов **AMAZONE**

Главное меню

Главное меню состоит из нескольких подменю, в которых перед началом работы нужно:

- ввести данные,
- определить или ввести настройки.

Maschinentyp: Cirrus		Auftrag
Auftrags-Nr.: 1		Drille abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.: 1		E ↓
Arbeitsbreite: 6.0 m		Maschl.
vorg. Geschw.: 8 km/h		Setup
Abdrehfaktor: 1.00		
Arbeits- menü	Fahrgassen- rhythmen	

Рис. 1

Рабочее меню

- Во время работы рабочее меню показывает все необходимые рабочие данные.
- С помощью рабочего меню осуществляется управление агрегатом во время работы.

→ Нажать  :
переход из главного меню в меню "Работа".

0.0 km/h	Shill	1	-1
0 U/min	1	+1	
Fläche: 0.00 ha	1		
0.0 kg/ha	0 U/min	0 U/min	0.0 kg/ha
100 %	100 %	100 %	100 %
Auftrag: 1			
1 / 2			

Рис. 2

Меню "Ритмы создания технологической колеи"

Используется для выбора корректного ритма создания технологической колеи.

→ Нажать  betätigen:
Переход из главного меню в меню "Создание ритмов технологической колеи"

mögliche Fahrgassen:	
Nr. 1:	0; 1
Nr. 2:	0; 0; 1; 2
Nr. 3:	0; 1; 2
Nr. 4:	0; 1; 2; 3
Nr. 5:	0; 1; 2; 3; 4
Nr. 6:	0; 1; 2; 3; 4; 5
Nr. 7:	0; 1; 2; 3; 4; 5
	6
1 / 12	

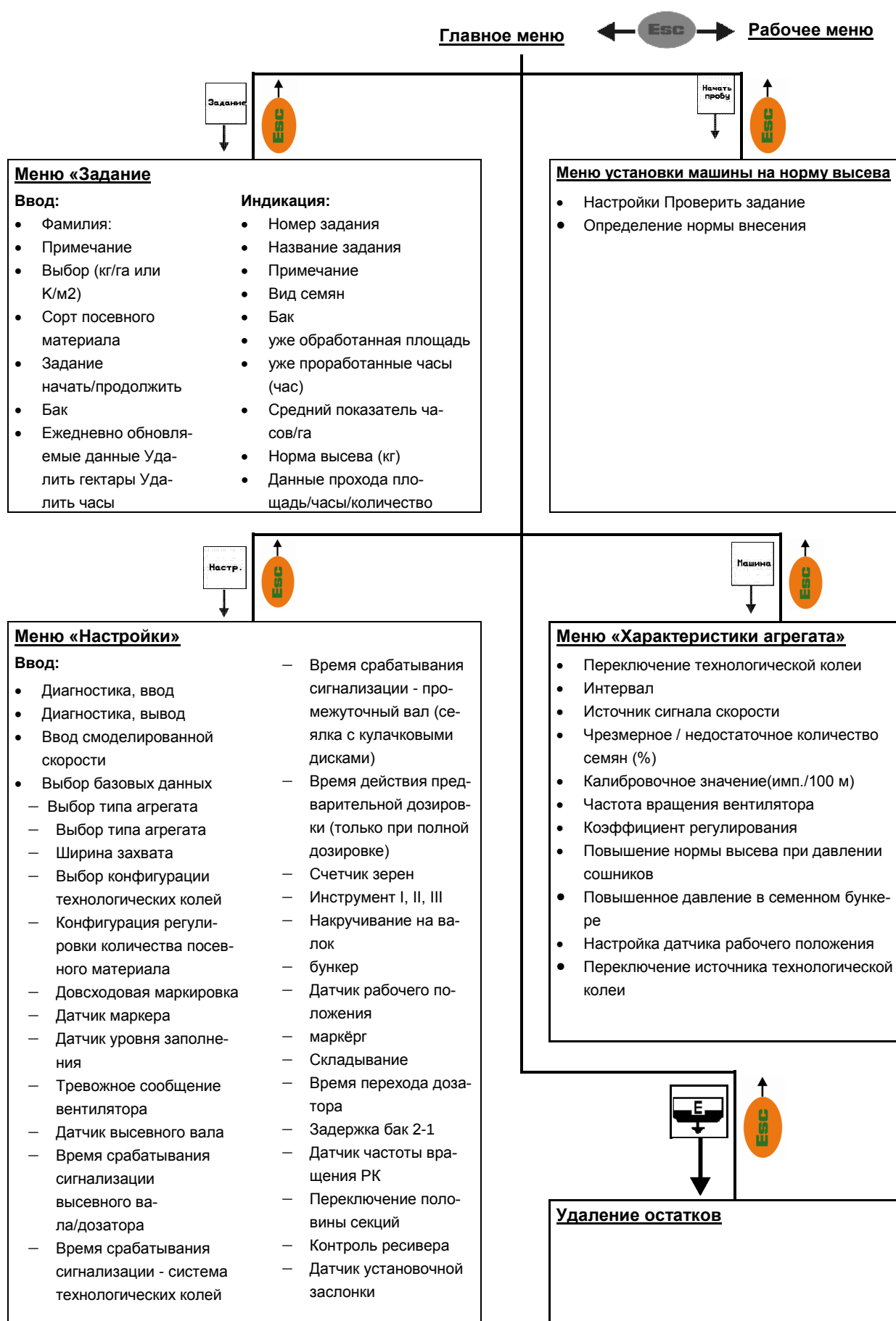
Рис. 3

3.1 Версия ПО

Настоящее руководство по эксплуатации действительно для версии ПО:

Версия MNX: 6.07

3.2 Иерархия программного обеспечения



4 Ввод в эксплуатацию

4.1 Главное меню



Меню "Задание": ввод данных для задания. Активизировать перед началом ввода задания на посев (см. на стр. 20).



Меню нормы высева: проведение определения нормы высева перед началом посева (см. на стр. 25).



Меню удаления остатков: для опорожнения резервуара / обоих резервуаров (см. стр. 29).



Меню "Параметры агрегата": ввод индивидуальных данных или данных, специфичных для данного агрегата (см. ниже).



Меню "Настройки": ввод и считывание данных персоналом сервисной службы при проведении работ по техническому обслуживанию или возникновении неисправности (см. на стр. 30).

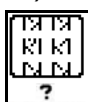
Maschinentyp: Cirrus		Auftrag
Auftrags-Nr.: 1		Abdreh.
Fahrgassenrhythmusnr.: 1		E
Arbeitsbreite: 6.0 m		Maschl.
vorg. Geschw.: 8 km/h		Setup
Abdrehfaktor: 1.00		
Arbeitsmenü	Fahrgassenrhythmen	

Рис. 4

4.2 Ввод параметров агрегата

		Выберите в главном меню "Параметры агрегата"!
---	---	---

Страница 1  01/03 меню "Параметры агрегата" (Рис. 5):

-  Ввод нужного ритма создания технологических колеи (см. таблицы 12, 13).
-  Ввод интервала для переключающего устройства создания технологических колеи (см. на стр. 18).
-  Выберите источник сигнала скорости.
 - от агрегата
 - Основное оснащение
-  Калибровка датчика перемещений (см. на стр. 19).

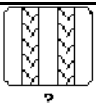
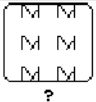
Fahrgassenrhythmusnr.: 1	
Intervallabstand: 20 / 20	
Geschwindigkeitsquelle: von Maschine	
Impulsa pro 100m: 0	

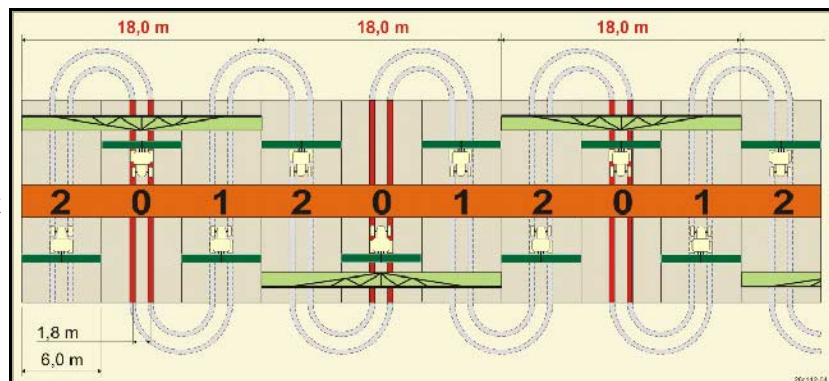
Рис. 5

4.2.1 Ритм создания технологических колеи

Одинарное - устройство переключения технологической колеи

Пример одинарного переключения технологической колеи, стандартная технологическая колея

Счетчик технологических колеи:



Одинарное устройство переключения технологической колеи																									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20	21	22	23	26	32	35	
Счетчик технологических колей	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	Положение 15 не создает технологических колей.	1	1	1	0	0	0	1	0	1	
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2	
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	2	2	2	3	2	3	
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	3	3	3	4	3	4	
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	5	4	4	4	5	4	5
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6	6		5	5	6	5	6
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7	7		6	6	7	6	7
									8	9	0	8	8	8		8	8	8	8			7	8	7	8
										10	10	9	9	9		9	9	9	9			8	9	8	9
												10	10	10		10	10	10	10				10	9	10
												11	11	11		11	11	11	11					10	11
														12		12	12	12	12						12
																13	13	13	13						13
																	14	14	14						14
																	15	15	15						
																		16							

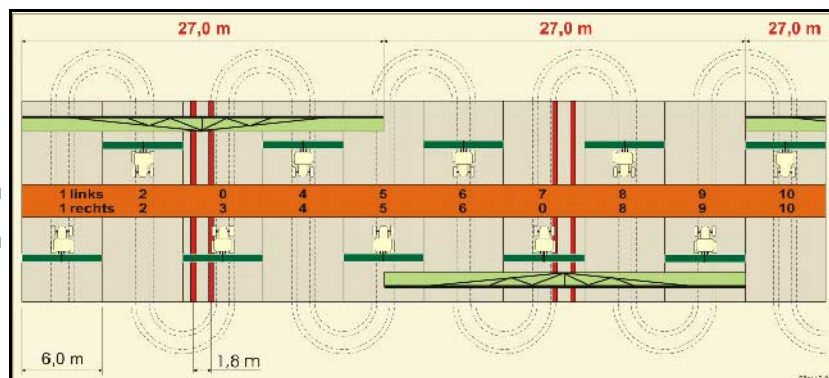


Создание двойных технологических колеи **невозможно** для **Cayena!**

Пример двойного устройства переключения технологической колеи, требуется 2 распределителя посевного материала

Счетчик технологических колеи слева:

Счетчик технологических колеи справа:



Двойное устройство переключения технологической колеи																					
Счетчик технологических колеи	18 слева	18 справа	19 слева	19 справа	24 слева	24 справа	25 слева	25 справа	27 слева	27 справа	28 слева	28 справа	29 слева	29 справа	30 слева	30 справа	31 слева	31 справа	33 слева	33 справа	34 слева
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2
	0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3
	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4
	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5
	6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	6	0			6	6			6	6	0
	7	0	0	7	0	7	7	7	7	7									7	7	7
	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8
	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9
	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10
	11	11	11	11			11	11													0
	12	0	0	12			12	12													12
	13	13	13	13			13	0													13
	14	14	14	14			14	14													14
	15	15	15	15																	15
	0	16	16	0																	16
	17	17	17	17																	17
	18	18	18	18																	18
																					19
																					20
																					21
																					22

Двойное устройство переключения технологической колеи																					
Счетчик технологических колеи	37 слева	37 справа	38 слева	38 справа	39 слева	39 справа	40слева	40 справа	41 слева	41 справа	42 слева	42 справа	43 слева	43 справа	44 слева	44 справа	45 слева	45 справа	46слева	46 справа	
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	4	1	1	0	1	1	1	1	1	
	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	
	0	3	3	3	0	3	3	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	
	0	4	0	4	4	4	4	0	4	4	4	0	4	4	4	4	0	4	4	0	
	5	5	0	5			5	5	0	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	
	6	0	6	6			6	6	0	6	6	6	0	6	6	0	6	6	6	6	
			7	0			0	7	7	7	7	7	7	7	7	0	7	7	7	7	
			8	8			8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	
							9	9	0	9	9	9	0	9	9	9	9	9	9	9	
							0	10	10	10	0	10	10	10	10	10	10	10	10	10	
							0	11	11	11	11	11	11	11			11	11	11	11	
							12	12	12	12	12	12	12	12	12			12	0	0	12
							13	0	13	13	13	13	13	13	0			13	13	13	13
							14	14	14	0	14	14	14	14				14	14	14	14
							15	15	15	15	15	15						15	15	15	15
							16	16	16	16	16	16						16	16	16	16
							17	0	17	17	0	17						17	17	17	17
							18	18	18	18	18	18						18	18	18	18
							19	19	19	19	19	19						19	0	19	0
							20	20	0	20	20	20	20					20	20	20	20
										21	21	21	21					21	21	21	21
										22	22	22	22					22	22	22	22
												23						24	24	24	24
												24	24					25	25	25	25
												25	25					26	26	26	26
												26	26					0	27	0	27
																		28	28	28	28
																		29	29	29	29
																		30	30	30	30



- 

Ввод актуальной частоты вращения вентилятора (об./мин), подлежащей контролю во время эксплуатации.
- 

Ввод частоты вращения вентилятора (об./мин), подлежащей контролю.
- 

Ввод значения понижения нормы высева (в %) при создании технологической колеи (см. стр. 16, требуется только для агрегатов без системы возврата посевного материала в бункер).
- 

Ввод коэффициента повышения нормы высева (в %) при повышенном давлении сошников
- 

Ввод шага измерения нормы внесения в % (значение процентного изменения нормы высева во время работы с  и .

Prog. 	
Gebläsesolldrehzahl: 3500 U/min Gebläseistdrehzahl: 0 U/min	
Saatmengenreduzierung bei Fahrgasse: 0 %	
Saatmengenerhöhung bei Schardruck: 10 %	
Mengenschritt: 10 %	Menge in %
	

Рис. 6



Для агрегатов с системой возврата посевного материала необходимо указать значение шага 0%.



Страница 3



меню "Параметры агрегата" (Рис. 7):

Только для агрегатов с напорным баком:•



Введите минимальное значение повышенного давления в семенном резервуаре.

→ Стандартное значение: 30 мбар



• Введите максимальное значение повышенного давления в семенном резервуаре.

→ Стандартное значение: 70 мбар



• Настройка датчика рабочего положения для Citan, AD-P (см. стр. 20)



• Переключение технологической колеи:

- Датчиком рабочего положения
- Датчиком маркера

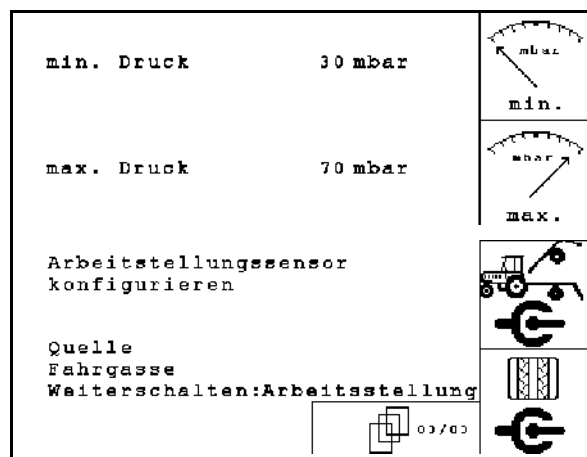


Рис. 7

4.2.2 Таблица понижения нормы высева при создании технологических колеи

Расчет уменьшения нормы высева выполняется следующим образом:

$$\frac{\text{100} \times \text{количество шлангов технологической колеи}}{\text{Количество высевных сошников}}$$

Ширина захвата	Количество сошников	Количество шлангов	 Рекомендуемое процентное изменение (понижение) нормы высева при создании технологической колеи
3,0 m	18	4	22%
	18	6	33%
	18	8	44%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
3,43 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
3,50 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
	28	4	14%
	28	6	21%
	28	8	28%
4,0 m	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	32	4	13%
	32	6	19%
	32	8	25%

Ширина захвата	Количество сошников	Количество шлангов	 Рекомендуемое процентное изменение (понижение) нормы высева при создании технологической колеи
4,5	27	4	15%
	27	6	22%
	27	8	30%
	36	4	11%
	36	6	17%
	36	8	22%
5,0 m	40	4	10%
	40	6	15%
	40	8	20%
6,0 m	36	4	11%
	36	6	16%
	36	8	22%
	48	4	8%
	48	6	12%
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
	64	8	12%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
12,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
	96	4	4%
	96	6	6%
	96	8	8%
15,0 m	90	4	4%
	90	6	7%
	90	8	9%



Для агрегатов с устройством возврата посевного материала:
настроить изменение нормы высева 0 %.

4.2.3 Ввод интервала для переключающего устройства создания технологической колеи (меню "Параметры агрегата")

-  Ввод величины засеянного участка (м) при включенном переключающем устройстве создания технологической колеи.
-  Ввод величины незасеянного участка (м) при включенном переключающем устройстве создания технологической колеи.

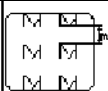
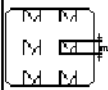
besäte Strecke:	20 m	
unbesäte Strecke:	20 m	

Рис. 8

4.2.4 Калибровка датчика перемещений (меню "Параметры агрегата" 01/03)

Для настройки нормы внесения и регистрации обработанной площади или определения скорости движения **AMATRON 3** необходимо получать импульсы датчика скорости на контрольном участке длиной 100 м.

Значение "Имп./100м" указывает на количество импульсов, полученных **AMATRON 3** от датчика скорости во время измерительного прохода.

Значение "Имп./100 м" следует определить:

- перед первым использованием;
- в случае засева почв с различными свойствами;
- в случае отклонения между объемом посевного материала, установленным во время определения нормы высева, и фактически высеянными количеством семян на поле;
- в случае отклонения между отображаемой и фактически обработанной площадью.



Калибровочное значение "Имп./100 м" не должно быть менее 250; в противном случае в работе терминала **AMATRON 3** возникают сбои.

Имеется две возможности ввода значения "Имп./100 м":

-  если значение известно, оно вводится на терминале **AMATRON 3** вручную;
-  если значение неизвестно, оно определяется при проходе контрольного участка длиной 100 м.

Wert für Impulse/100m eingeben oder automatisch kalibrieren. aktuell: 1187 Imp/100m 29c126	man. Eingabe
	Start

Рис. 9

Ввод в эксплуатацию

Определение калибровочного значения при проходе контрольного участка:

- Отмерьте на поле контрольный участок (точно 100 м). Промаркируйте начальную и конечную точку контрольного участка (Рис. 10).

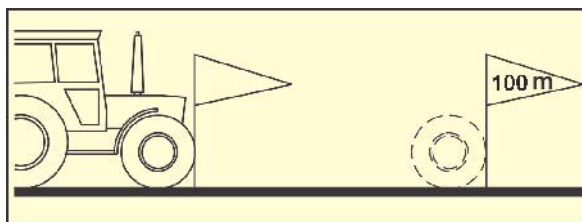


Рис. 10

-  Запустите процесс калибровки.
- Выполните проход контрольного участка точно от начальной до конечной точки (в момент начала движения счетчик обнуляется). Во время движения на дисплее непрерывно отображаются регистрируемые импульсы.
- Остановите трактор после проезда 100 м. На дисплее отображается количество зарегистрированных импульсов.
-  Введите значение "Имп./100 м".
-  Отмените значение "Имп./100 м".



- Выполните калибровочную поездку со скоростью, которая позже будет рабочей.
- Скорость движения во время калибровочной поездки не должна колебаться.

4.2.5 Настройка датчика рабочего положения



-  Программирование пределов
 - при каждой смене трактора
 - при изменении положения навески или длины верхней тяги



При невыполнении возможны пропуски высева.

-  Изменение точек переключения
Если программирование пределов не обеспечивает достаточную точность, точки переключения можно изменить вручную.

Grenzwerte lernen	Start
Schaltpunkte ändern	man. Eingabe
gespeicherter Wertebereich:	0.00 - 0.00 V

Рис. 11

Программирование пределов

1. Опустите агрегат в рабочее положение (сошники в земле).
2.  Подтвердите.
3. Полностью поднимите агрегат в положение разворота.

4.  Подтвердите.

→ Все точки переключения сохраняются и выводятся как процентное значение.

Ввод точек переключения вручную

- Точка выключения дозирования
- Точка включения дозирования
- Точка переключения в положение для зоны разворота



Большое процентное значение для поднятого агрегата

Малое процентное значение для опущенного агрегата

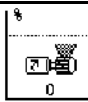
Schaltpunkt Dosierung aus:	20%	
Schaltpunkt Dosierung ein:	50%	
Schaltpunkt Vorgewendestellung:	68%	
Aktueller Wert:	100%	

Рис. 12

4.3 Назначение задания



Выберите в главном меню "Задание"!

Если открыто меню "Задание", на дисплее появляется последнее из выполненных заданий.

Максимальное количество сохраненных заданий – 20.



Для назначения нового задания выберите новый номер задания.

- 
 Ввод названия задания.
- 
 Ввод примечания.
- 
 Удаление всех данных для этого задания.
- 
 Запуск выполнения задания для записи поступающих данных для этого задания.
- 
 Выберите бункер 1 или 2 и введите сорт и заданное значение.
- 
 Ввод заданного значения.

Auftrags-Nr.: 1 gestartet		Shift	Name
Name: _____			Notiz
Notiz: _____			Sorte
Behälterseite: Tank 1			kg/ha K/n ²
Ausbringart: Dünger			löschen
Sollmenge: 15.00 kg/ha			starten
Auftrag:			Behälter
fertige ha: 0.00 ha			Tages-
Stunden: 0.0 h			daten
Durchschnitt: 0.00 ha/h			löschen
ausgeb. Menge: 0 kg			
Tripdaten:			
Fläche: 0.00 ha			
Stunden: 0.0 h			
Menge: 0 kg			

Рис. 13



Для агрегатов с отдельным бункером введите сорт (посевной материал/удобрение) и заданное количество для бункера 1 и бункера 2.

Бункер 1 – передняя половина бункера

Бункер 2 – задняя половина бункера

-  Вызов подменю "Вид посевного материала":
 -  выберите вид посевного материала,
 - Бункер 1 – сорт А
 - Бункер 2 – сорт А или В
 -  введите значение веса 1000 зерен, (не при раздельном баке)
 -  выберите индикацию количества в кг/га или шт./м².
- Только для раздельного бункера:
 -  Настройка дозирования: поочередно / одновременно
 - Во время работы бункеры опорожняются по отдельности или одновременно.
-  Удаление ежедневных данных:
 - обработанная площадь (га/день),
 - использованное количество семян (количество/день),
 - время работы (часы/день).



Вызов уже сохраненных заданий осуществляется с помощью кнопки , а их повторный пуск — с помощью .

При нажатой кнопке "Shift"  (Рис. 15):

-  Переход к предыдущему заданию.
-  Переход к следующему заданию.

Sorte A 1000-Korn-Gewicht: 230.0 g Anzeige in: kg/ha	Sorte g pro 1000K kg/ha <--> K/m ²
Dosiereinstellung der Tanks 1 und 2: gleichzeitig	

Рис. 14

Auftrags-Nr.: 2 gestartet	Auftrag vor
Name:	
Notiz:	
Sollmenge: 200 kg/ha	Auftrag zurück
fertige Fläche: 0.00 ha Stunden: 0.0 h Durchschnitt 0.00 ha/h ausgeb. Menge: 0 kg	
ha/Tag: 0.00 ha Menge/Tag: 0 kg Stunden/Tag: 0.0 h	
 2/20	

Рис. 15

4.3.1 Внешнее задание

Передачу и запуск задания на терминале **AMATRON 3** можно осуществлять через последовательный интерфейс ASD.

Это задание всегда получает номер задания **внешний**.

Перенос данных осуществляется через серийный порт.

Auftrags-Nr.:	extern	externes Auftrag beenden
Sollmenge:	0.80 kg/ha	
Ausbringart:	A	Sorte
1000-Korn-Gewicht:	0.0 g	
Cal.-Faktor:	1.00	
fertige ha:	0.00 ha	kg/ha <--> K/m²
Stunden:	0.0 h	
ausgeb.Menge:	0 kg	

Рис. 16

- 
 Завершение внешнего задания (данные внешнего задания будут удалены).
- Перед этим сохраните данные через последовательный интерфейс.
- 
 выберите вид посевного материала.
- 
 выберите индикацию количества в кг/га или шт./м²



Если управление заданиями ведется при помощи TaskController, то запущенное в TaskController задание отображается как внешнее задание.

Эти задания невозможно изменить через меню заданий.

4.4 Определение нормы высева

С помощью определения нормы высева осуществляется контроль того, будет ли при последующем посеве израсходовано нужное количество посевного материала.

Определение нормы высева следует проводить всегда:

- при замене сорта семян;
- при посеве семян одинакового сорта, но различного размера, формы, с различным удельным весом и протравливанием;
- при замене дозирующего вала;
- в случае отклонений фактического количества посевного материала и количества, установленного при определении нормы высева.



Сведения о подготовке агрегата к определению нормы внесения см. в инструкции по эксплуатации сеялки.



- Выберите в главном меню "Определение нормы внесения"!
- При раздельном бункере: определение выполняется раздельно для бункера 1 (передний) и бункера 2 (задний).



Раздельный бункер, одинаковый посевной материал, настройка дозирования: одновременно.

- Заданное количество необходимо распределить на дозаторы.
- Определение нормы высева следует выполнить для соответствующей доли заданного количества на каждом дозаторе.



Все данные, которые вводятся в меню "Определение нормы высева", также можно ввести в меню "Задание" (см. на стр. 20).

Ввод в эксплуатацию

Таблица определения нормы внесения:

- (1) Бункер 1, 2 (при раздельном бункере → сзади)
- (2) Выбранный сорт (А или В)
- (3) Заданное количество



При изменении заданной нормы высева на 25 % коэффициент нормы высева автоматически устанавливается на 1,00.

→ Требуется повторное определение нормы высева.

- (4) Размер дозирующей катушки в куб. см

Стандартное значение: 20 куб. см

- (5) Коэффициент нормы высева,

Стандартное значение: 1,00

☒ показывает успешное определение нормы высева

- (6) Возможный диапазон скорости при введенном заданном количестве

- (7) Предусмотренная скорость из меню "Задание"



Альтернативно: активируйте TwinTerminal.



- Вызвать меню настроек.



- Начать определение нормы внесения

→ Не ранее чем через 10 секунд можно прервать процесс (выполняется сбор данных по определению нормы внесения).

В противном случае определение нормы выполняется до достижения всей площади.



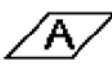
Подготовиться к определению нормы внесения согласно руководству по эксплуатации агрегата!

1	2	3	4	5	6	7
					Min. ↓ Мак. km/h	
		kg/ha	cm			km/h
1	A	310.00	600	1.00 ☐	3.0 ↓ 16.5	
2	B	210.00	600	1.00 ☐	3.0 ↓ 20.0	

Рис. 17



Выполнение настроек:

1.  Выбрать обрабатываемую площадь
(площадь, для которой должен быть выполнен расчет по соответствующему количеству).
2.  Ввести заданное количество.
3.  Ввести размер дозирующей катушки.
Возможные размеры в см3: 7,5-20-40-120-210-350-600-660-700-880



Заданное количество можно также ввести в меню "Задание" (см. на стр. 20).

4.  Ввести коэффициент внесения (1.00 значение по умолчанию перед определением нормы, после изменения заданного количества и после смены сорта)
5.  Ввести предусмотренную скорость

При раздельном бункере:

-  Выбрать очередность. Во время работы бункеры опорожняются по отдельности или одновременно.

Настройки бункера 2:

-  Выбрать сорт A или B.

Einstellungen Behälter 1		
Behälter:	aktiviert	
Abdrehfläche:	1/40 ha	
Sollmenge:	310.00 kg/ha	
Dosierwalze:	600 ccm	
Sorte:	A	
Abdrehfaktor:	1.00	
vorge.Geschwin.:	8 km/h	

Рис. 18

Reihenfolge:	gleichzeitig	
Sorte:	A	



Все выполненные здесь изменения переносятся в задание.

Определение нормы внесения:

1. Заполнить ячейки дозирующей катушки с предварительным дозированием. Время работы регулируется (см. на стр. 47).
2. Опорожнить сборную емкость.
3. Назад к таблице определения нормы внесения.

					Min. ↓ Max.	
		kg/ha	ccm		km/h	8 km/h
1	A	200	660	1.80 	3.0 ↓ 20.0	

Рис. 19

4. Запустить определение нормы высева.
- Электродвигатель дозирует высеваемое количество в сборную емкость.
5. Взвесить количество собранного материала (учитывайте собственный вес емкости) и ввести вес (кг) в терминал.



Весы для взвешивания должны быть точно откалиброваны. Неточность взвешивания может стать причиной отклонений фактически посеянного количества от заданного.

AMATRON 3 определяет необходимый коэффициент на основании введенных данных пробы внесения и устанавливает требуемую частоту вращения электродвигателя.



Повторить определение нормы для проверки правильности настройки.

					Min. ↓ Max.	
		kg/ha	ccm		km/h	8 km/h
1	A	200	660	1.80 	3.0 ↓ 20.0	

Abdrehvorgang läuft, mit ESC abbrechen oder mit Eingabetaste bestätigen

0.006 ha

1.334 kg

F2073

Рис. 20

					Min. ↓ Max.	
		kg/ha	ccm		km/h	8 km/h
1	A	200	660	1.80 	3.0 ↓ 20.0	

Рис. 21

4.5 Удаление остатков



Выбрать в главном меню "Удаление остатков"!

1. Остановить агрегат.
2. Выключите вентилятор.
3. При раздельном бункере: выбрать бункер.



- передняя половина бункера.



- задняя половина бункера.

4. Зафиксируйте трактор и агрегат от самопроизвольного откатывания.
5. Открыть заслонку инжектора.
6. Закрепить сборный мешок или поддон под отверстием бункера.



7. Подтвердить.



8. Начните опорожнение, удерживая кнопку нажатой вплоть до завершения процесса или заполнения емкости.

→ Процедура опорожнения отображается на терминале.

9. После опорожнения закрыть заслонку инжектора.

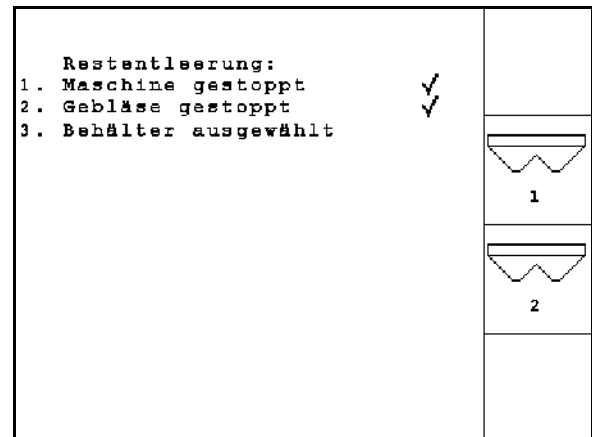


Рис. 22

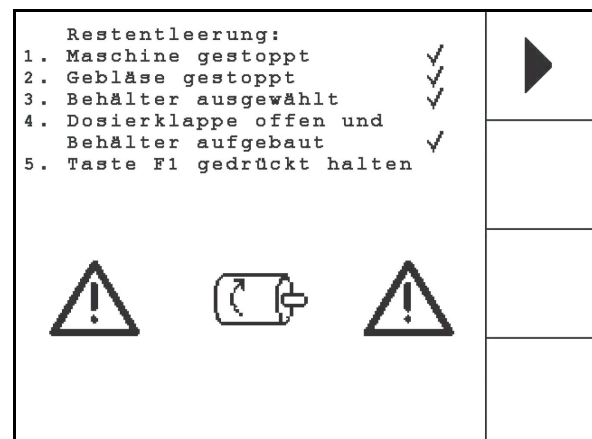


Рис. 23

4.6 Меню "Настройки"

В меню "Настройки" выполняется:

- ввод и вывод данных диагностики для персонала сервисной службы во время проведения работ по техническому обслуживанию или в случае возникновения неисправностей;
- выбор и ввод основных параметров агрегата или включение или выключение специального оснащения (опция доступна только для персонала сервисной службы).



Установки в меню "Настройки" должны выполняться в мастерской и только квалифицированными специалистами!



Настр.

Выберите в главном меню "Настройки"!

Страница 1  меню "Настройки" (Рис. 24):

-  Ввод данных диагностики бортового компьютера (только для сервисной службы).
-  Вывод данных диагностики бортового компьютера (только для сервисной службы).
-  Ввод фиктивного значения скорости для последующей работы с неисправным датчиком перемещений (см. на стр. 67).
-  Ввод основных параметров.

Gesamtdaten seit Inbetriebnahme:		→ 00110
Gesamtfläche:	59874 ha	← 00110
Gesamtdrillzeit:	123 h	
Gesamtmenge:	1047789 kg	
simulierte km/h:	0.0 km/h	km/h sim.
MHX-Version: 2.09 TOP-Version: 4.2.6 RW -Gaste/RG-429		Setup
01 / 02		

Рис. 24


Страница 1 1 / 6 "Основные параметры" (Рис. 25):

-  Выбор типа агрегата.
-  Ввод ширины захвата (м).
-  Выбор конфигурации технологических колес, см. на стр 35.
-  Конфигурация дистанционной регулировки нормы высева.

Maschinentyp:	Cirrus	
Arbeitsbreite:	6.0 m	
Fahrgassensystem konfigurieren		
Saatmengenverstellung konfigur.		

Рис. 25


Страница 2 2 / 6 "Основные параметры" (Рис. 26):

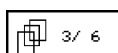
-  Выбор довсходовой маркировки:
 - отсутствует.
 - с гидравлическим приводом.
 - с электрическим приводом.
-  Количество датчиков маркеров.
 - отсутствует: Cayena с 2012 г. / Citan 6000 / Cirrus Activ
 - один: Cayena до 2011 г.
-  Датчик давления сошников: да / нет
-  Датчик уровня в семенном бункере: да / нет.
-  Срабатывание сигнализации при отклонении частоты вращения вентилятора от заданного значения (в %).

Vorauslaufmarki.: keine	
Spuranreisser-sensor: einer	
Schardrucksensor: ja	
Füllstandssensor: ja	
Gebälsealarmgrenze: 10%	

Рис. 26



Страница 3



"Основные параметры" (Рис. 27):

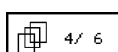
-  Контроль дозирующих колес.
 - один дозатор
 - два дозатора
 - контроль отсутствует → выбрать
-  Ввод времени срабатывания сигнализации дозирующих колес.
-  Ввод времени срабатывания сигнализации системы технологических колес.
-  Функция не предусмотрена для Cirrus/Citan/ Citan / AD-P.

Säwellensensor:	1	
Alarmzeit Säwelle:	10s	 Alarm
Alarmzeit Fahrgasse:	10s	 Alarm
Alarmzeit Stillstand der Vorgelegewelle bei Fahrgasse:	10s	 Alarm

Рис. 27



Страница 4



"Основные параметры" (Рис. 28):

-  Зависящая от машины настройка для инструмента I:
 - Cirrus Activ: подъем KG
 - Cirrus: дисковое звено
 - Cayena, Citan: нет
-  Зависящая от машины настройка для инструмента II:
 - Cirrus Activ: глубина KG
 - другие машины: отсутствует
-  Зависящая от машины настройка для инструмента III:
 - Cirrus, Citan, AD-P: давление лемеха (Опция), давление выравнивателя (Опция)
 - Cayena: нет

Werkzeug I:	Scheibenfeld	 I
Werkzeug II:	nein	 II
Werkzeug III:	Schardruck	 III

Рис. 28

Страница 5 5/6 "Основные параметры" (Рис. 29):

-  Разворот на краю поля на всех колесах
→ нет.
-  Бункер
 - раздельный
 - не раздельный
-  Складывание (да / нет)
-  Датчик рабочего положения
 - аналоговый
-  Точка переключения датчика рабочего положения, см. на стр. 37.

Wenden auf Walze:	nein	
Behälter:	geteilt	
Arbeitsstellungs-sensor:	analog	AS-Sensor
Schaltpunkte Arbeitsstellungs-sensor konfigurieren		AS-Sensor konfigur.

Рис. 29

Страница 6 6/6 "Основные параметры" (Рис. 30):

-  Складывание (да / нет)
-  Тип маркера
 - ручная замена
Управление переключающим клапаном и датчиком - индикация в меню "Работа", какой маркер будет использован в качестве следующего.
 - автоматическая замена
Управление блоком управления, возможен предварительный выбор маркера с помощью гидравлического привода.
 - отсутствует
Маркер отсутствует или установлен маркер без датчика.

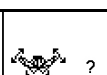
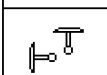
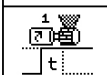
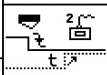
Klappung:	ja	
Art des Spuran-reissers:	keiner	
Übergangszeit Dosierer:	1.0 s	
Verzögerung zwischen "Tank 2 leer" und Anlauf Tank 1:	5 s	

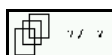
Рис. 30

Для раздельных половин бункера, которые опорожняются поочередно:

-  Время перехода дозатора
-  Задержка между состоянием бункер 2 пуст и запуском подачи из бункера 1.



Страница 7



"Основные параметры" (Рис. 30):

-  Ввод количества датчиков частоты вращения РК.
 - нет – датчики отсутствуют
 - 2 → KG 3000/4000 (2 датчика)
 - 3/20 → KG6000 (3 датчика / 20 импульсов за оборот)
 - 3/1 → KG6001 (3 датчика / 1 импульс за оборот)
-  Отключение подачи семян на одной половине
 - да
 - нет
-  Контроль ресивера

Только при отключении подачи семян на одной половине агрегата да / нет
-  Датчик установочной заслонки да / нет

KG-Drehzahlsensor:	3 / 1	KG 1/min ?
Halbseitenschaltung:	ja	 0 / 1
Druckbehälterüberwachung:	ja	
		 7 / 7

Рис. 31



Страница 2



меню "Настройки" (Рис. 32):

-  Возврат к заводским установкам.
Все введенные или поступившие данные, например задания, параметры агрегата, калибровочные значения и параметры настроек будут потеряны.

Ad a i e		Wollen Sie wirklich alle Daten auf Werkseinstellung zurücksetzen? NEIN mit ESC JA mit Eingabetaste	n t k
		 02/02	RESET Maschinen- rechner 29c068

Рис. 32

4.6.1 Подменю "Технологическая колея"

-  Выбор одинарной или двойной технологической колеи:
 - активизируется с помощью следящего двигателя,
 - активизируется с помощью двух следящих двигателей.
-  Время после подъема рабочего органа до повторного включения системы технологической колеи.

Fahrgassensystem: 1 FG-Betätig.	
Zeit bis zum Weiterschalten der Fahrgasse: 10s	

Рис. 33

4.6.2 Подменю "Регулировка нормы высева"

-  Выбор дистанционной регулировки нормы высева:
 - полная дозировка с помощью электропривода
 - Без электрической регулировки
-  Ввод количества дозаторов.
-  Указание модели двигателя.
 - Плоский двигатель
 - Продольный двигатель

Следующие данные необходимы для того, чтобы непосредственно после разворота высеивалось достаточное количество посевного материала:

-  Ввод действительного времени от пуска агрегата до достижения заданной скорости.

Saatmengenverst.: Volldosierung	
---------------------------------	---

Рис. 34

Saatmengenverst.: Volldosierung	
Anzahl der Dosierungen: 1	
Motorart: Scheibenmotor	
Startpunkt des Dosierers: (% vorg. Geschw.) 50 %	
Zeit bis zum Erreichen der vorg. Geschwindigkeit: 10 s	
Laufzeit für Vordosierung: 3 s	

Рис. 35

Ввод в эксплуатацию



- Вычисленная скорость в % при пуске агрегата.

Эта скорость должна быть выше действительной скорости.

Следующие данные необходимы для того, чтобы после трогания с места высевалось достаточное количество посевного материала.



- Введите продолжительность предварительной дозировки.

4.6.3 Настройка точек переключения датчика рабочего положения

-  Точка переключения дозатор выкл., при подъеме с включенным дозатором
-  Точка переключения дозатор вкл., при опускании с выключенным дозатором
-  Точка переключения в положение для зоны разворота, ограничивает подъем при развороте
-  Точка переключения в Сложенное положение:

Schaltpunkt Dosierung aus:	1.78 U	
Schaltpunkt Dosierung ein:	2.50 U	
Schaltpunkt Vorgewendstellung:	4.50 U	
Schaltpunkt Klappstellung:	4.50 U	

Рис. 36

Стандартное значение

Точка Машина	 Точка выключения дозировки	 Точка включения дозировки	 Точка переключения в положение для зоны разворота	 Точка переключения в Сложенное положение
Citan 6000	1,78 V	2,50 V	2,58 V	4,00 V
Cayena до 2011	1,20 V	1,22 V	3,10 V	3,20 V
Cayena с 2012	1,00 V	2,50 V	4,49 V	4,50 V
Cirrus Aktiv	1,78 V	1,80 V	3,10 V	3,20 V
Cirrus 03	1,30 V	2,50 V	3,20 V	3,40 V
AD-P	2,95V	3,30V	3,50V	4,00V

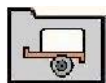


В отличие от стандартных значений, напряжение для точек переключения можно настроить в диапазоне +/- 0,2 В агрегата.

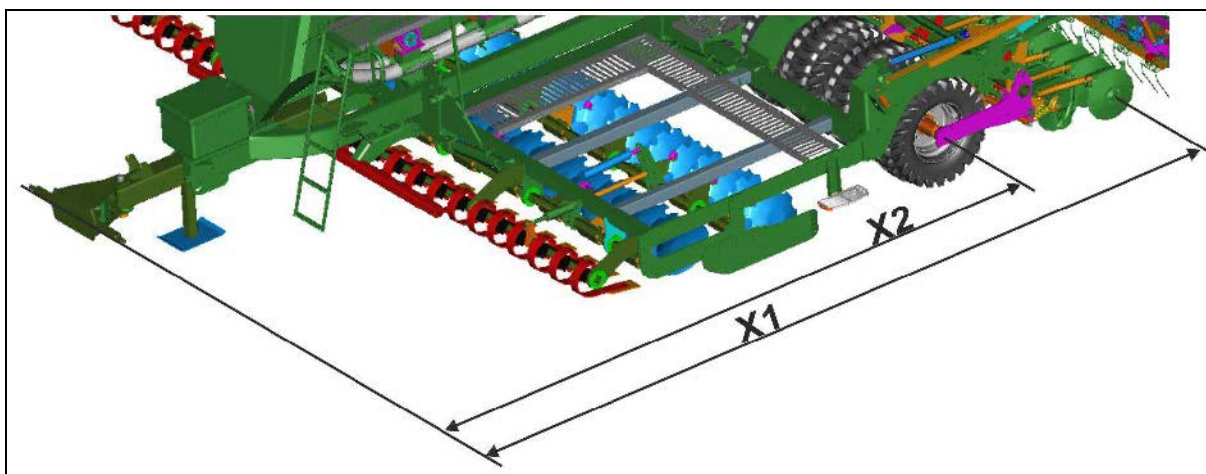


подъем агрегат → повышенное значение
Опустите агрегат → низкого значение

4.7 Геометрические данные для меню устройств



Для использования GPS Switch необходимо в меню устройств AMATRON 3 максимально точно ввести/определить геометрические данные X1 (и X2).



Агрегат		X1 [cm]		X2 [cm]	
		мин.	макс.	мин.	макс.
AD-P	303 Special WS	224	236		
	303 Special RoteC	210	221		
	353 Special	224	236		
	403 Special	210	221		
	303 Super RoteC	205	209		
	303 Super RoteC+	217	221		
	403 Super RoteC	205	209		
	403 Super RoteC+	217	221		
Citan	6000	649-666-682 (Стандарт)		474-491-507(Стандарт)	
	8000	771		599	
	9000	771		599	
	12000	921		749	

Агрегат		X1 [cm]		X2 [cm]	
		мин.	макс.	мин.	макс.
Cirrus	6000 Activ	685		527	
	6001 Activ	685		527	
	6002 Activ	685		527	
	3001	718		505	
	4001	718		567	
	6001	718		567	
	3002	718		505	
	4002	718		567	
	6002	718		567	
Cirrus	3003	588	703	457	572
	3003 compact	612	727	481	596
	3503	612	727	481	596
	4003	612	727	481	596
	6003 -2 min.	612	727	481	596
Cayena	6001	583	423	583	503
	6001-C	583	423	583	503

4.8 Настройки GPS Switch



Для использования GPS Switch необходимо ввести в GPS-настройках AMATRON 3 время предварительного просмотра.

- Просмотр для вкл. [мс]
- Просмотр для выкл. [мс]

Рекомендуемое время предварительного просмотра для посевной техники

	Время предвари- тельного про- смотра для	Злаки кг/га		Рапс кг/га		Удобрения кг/га	
		100	200	2	8	40	120
AD-P 3 m	Включение	2500	2400	2800	2600	—	—
	Выключение	2600	2800	2400	3000	—	—
CAYENA 6001	Включение	2900	2700	3000	2400	—	—
	Выключение	3100	3500	2800	3200	—	—
CAYENA 6001-C	Включение	2300	2100	1900	2300	2600	2600
	Выключение	2600	2700	1400	2600	2700	3000
Cirrus 3001 Special	Включение	3000	2700	2900	2500	—	—
	Выключение	3400	3200	2900	3000	—	—
Cirrus 3001 Compact	Включение	3000	2600	2400	2600	—	—
	Выключение	2900	2900	1800	2600	—	—
Cirrus 3003-C	Включение	2400	2200	2200	2400	2500	2300
	Выключение	2600	2800	1900	2200	3000	3300
Cirrus 4002	Включение	2600	2500	2800	2600	—	—
	Выключение	2900	3100	2800	2900	—	—
Cirrus 6002	Включение	2800	2600	2900	2700	—	—
	Выключение	3400	3600	3400	3800	—	—
Cirrus 6003-2	Включение	3800	3500	3800	3400	—	—
	Выключение	3800	3700	3600	3700	—	—
Cirrus 6003-2C	Включение	2500	2300	3000	2700	2700	2700
	Выключение	2800	2900	3100	3600	3400	3500
Citan 6000	Включение	2600	2300	2700	2400	—	—
	Выключение	2800	3100	2500	2800	—	—
Citan 12000	Включение	3200	3100	2000	2000	—	—
	Выключение	3600	3700	1600	1600	—	—



Указанные значения имеют рекомендательный характер, в любом случае необходима проверка.

5 Эксплуатация в полевых условиях



ОСТОРОЖНО

Во время движения к полю и езде по улицам населенного пункта следует всегда выключать терминал **AMATRON 3**!

Опасность аварии вследствие неправильного управления!

Перед началом посева в **AMATRON 3** должны быть введены (переданы) следующие данные:

- данные задания (см. на стр. 20);
- параметры агрегата (см. на стр. 11);
- данные определения нормы высева (см. на стр. 25).

5.1 Настройка заданных значений

Норма высева может изменяться во время работы с помощью нажатия кнопки.



При каждом нажатии этой кнопки норма высева повышается с определенным шагом (на стр. 14) (напр., +10%).



Вернуть значение нормы высева к 100 %.



При каждом нажатии этой кнопки норма высева понижается с определенным шагом (на стр. 14) (напр., -10%).

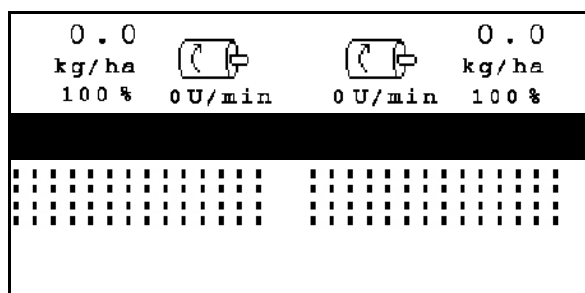


Рис. 37



Измененное заданное значение отображается в рабочем меню в кг/га и процентах (Рис. 37)!



Опции — это то, что

- отключено в меню "Настройки";
- не относится к оснащению агрегата (опции);
- не отображается в рабочем меню (для которых не заданы функциональные поля).

5.2 Индикации рабочего меню

		4 1 2	(1) Система технологических колес активна
Скорость движения -	 0.0 km/h		(2) Счетчик технологических колес
Частота вращения вентилятора -	 0 U/min		(3) Fahrgassenrhythmus
Обработанная площадь -	Fläche: 0.00 ha	8 3	(4) Прерывание последующего переключения технологических колес
Бункер 1 (стандарт)	Сигнализация уровня наполнения 1 	Сигнализация уровня наполнения 2 	Бункер 2 (опция)
Заданное количество в кг / га	Дозатор 1 0.0 kg/ha	Дозатор 2 0.0 kg/ha	Заданное количество в кг / га
процентах	100 % 0 U/min	100 % 0 U/min	процентах
	Частота вращения Дозатор		
Активен маркер слева			Активен маркер справа
Рабочие режимы:			
• Агрегат не получает импульсов от датчика перемещений.			Дозатор не работает.
• Агрегат получает импульсы от датчика перемещений			Дозатор работает, агрегат находится в рабочем положении
			Агрегат отключен с одной стороны (опция)
			Дозатор не работает, агрегат поднят.
Выбор функций системы гидравлики			
Текущее задание -	Auftrag 6	 01/02	- текущая страница рабочего меню

5.3 Выбор функций системы гидравлики

1. Выберите функцию системы гидравлики с помощью функциональной кнопки.
 2. Активируйте устройство управления трактора.
- Происходит выполнение выбранной функции гидравлики.

Функции системы гидравлики (Рис. 38/1) отображаются в рабочем меню.

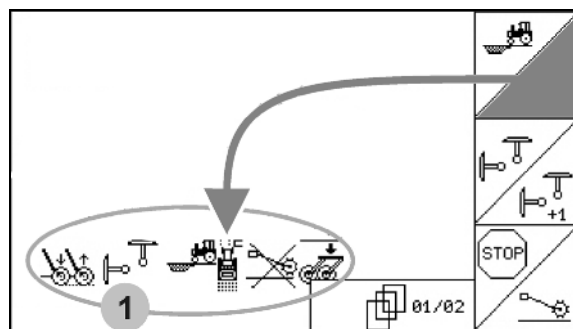
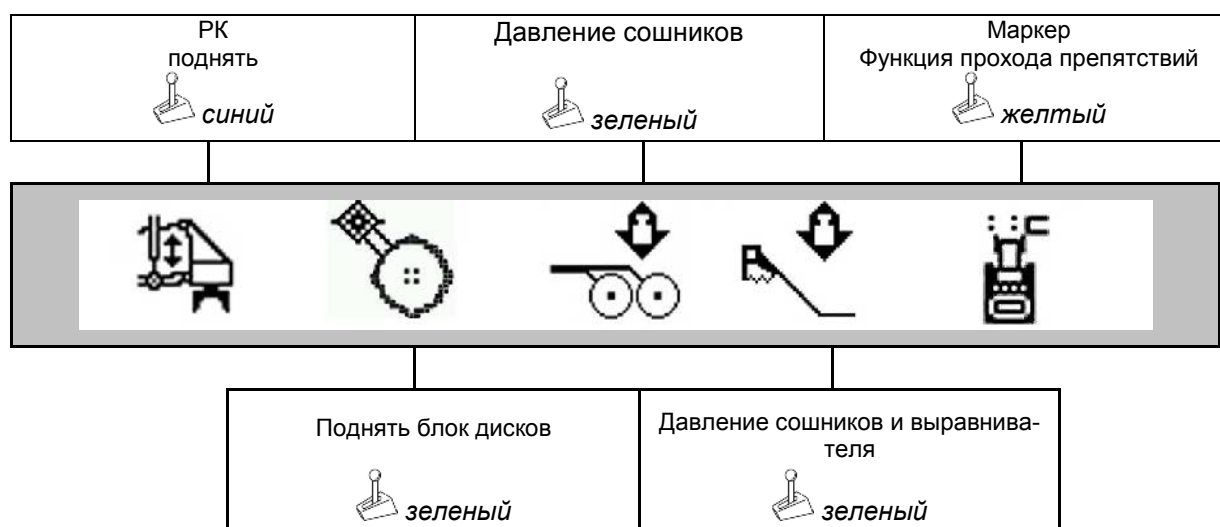


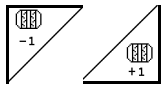
Рис. 38

Выбор функций системы гидравлики (в зависимости от агрегата и оснащения)



5.4 Функции в рабочем меню

5.4.1 Переключающее устройство создания технологической колеи

	Переключение счетчика технологических колеи на шаг назад Переключение счетчика технологических колеи на шаг вперед
---	--

Счетчик технологических колеи включается при поднятии агрегата.

Рис. 39/...

- (1) Индикация включения системы технологической колеи
- (2) Индикация текущего числа колеи
- (3) Индикация временной деактивизации счетчика технологических колеи
- (4) Индикация включения интервалов переключающего устройства создания технологической колеи
- (5) Ритм создания технологических колеи

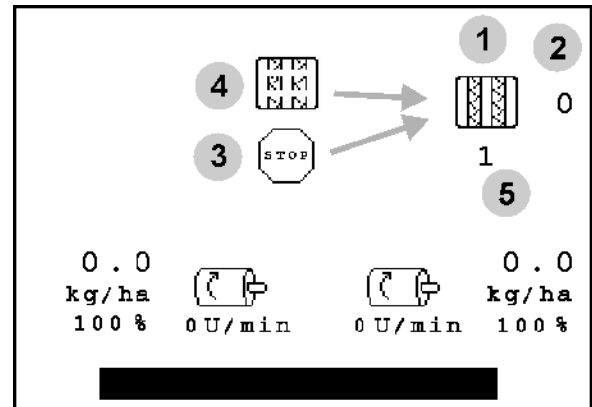
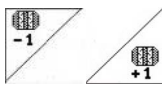
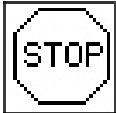
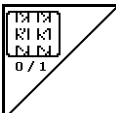


Рис. 39

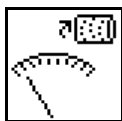
-  Количество технологических колеи можно откорректировать в любое время, если при подъеме агрегата произошло непреднамеренное переключение счетчика.

	Временная деактивизация счетчика технологических колеи
---	---

1.  Остановка счетчика технологических колеи.
- При поднятии агрегата счетчик технологических колеи деактивируется.
2.  Отмена деактивизации счетчика технологических колеи.
- Счетчик технологических колеи работает при поднятии агрегата.

	Включение/выключение интервалов переключающего устройства создания технологической колеи
---	---

5.4.2 Альтернативный просмотр давления в баке



Только для семенных бункеров с повышенным давлением:
Индикация повышенного давления в семенном бункере

1.  Индикация повышенного давления в семенном бункере.
2.  Назад к отображению частоты вращения двигателя дозатора.

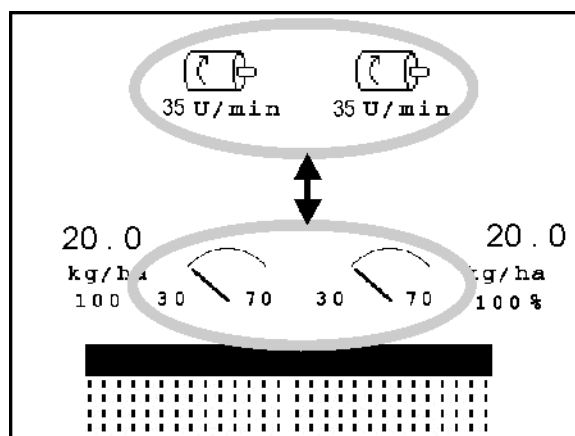
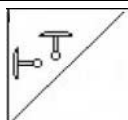


Рис. 40

5.4.3 Маркеры



При подъеме/опускании агрегата выполняется автоматическая активизация выбранного маркера.



Ручной выбор маркера

Выбор маркеров:



маркер всегда слева



маркер всегда справа



всегда оба маркера



без маркеров



переменный режим: слева/справа



(на краю поля выполняется автоматическая смена активного маркера)

- (1) Индикация активного маркера
- (2) Индикация выбора маркеров
- (3) Индикация предварительного выбора переключения маркера для прохода препятствий

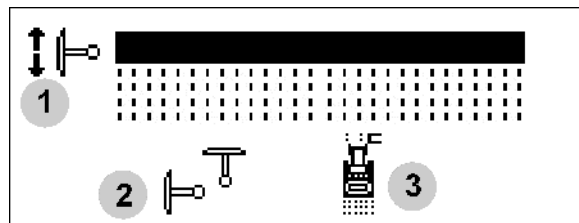
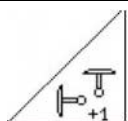
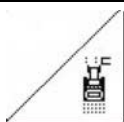


Рис. 41



Последовательное переключение маркеров в переменном режиме

Последовательное переключение маркеров обеспечивает смену текущего левого маркера на правый и наоборот.



Маркер – переключение для прохода препятствий

Для прохождения препятствий на поле.

1.  Выберите функцию переключения для прохода препятствий (Рис. 41/3).

2. Активизируйте устройство *желтый* управления трактора.

→ Маркер поднят.

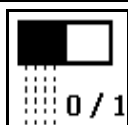
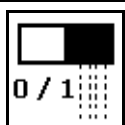
3. Выполните проход препятствия.

4. Активизируйте устройство *желтый* управления трактора.

→ Маркер опущен.

5.  Отмените выбор.

5.4.4 Секции штанги



Включение/выключение секции слева

Включение/выключение секции справа

Рис. 42 → Индикация: секция слева выключена.

 При неисправностях появляется сообщение о неисправности и индикатор показывает выключенную правую секцию

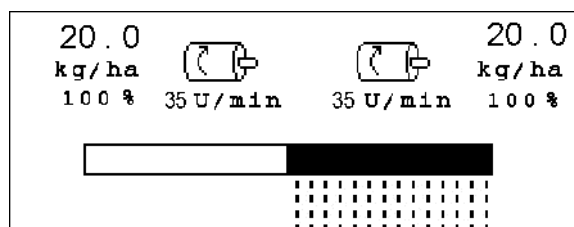
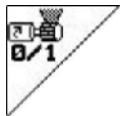


Рис. 42

5.4.5 Полная дозировка с помощью электропривода

	Запуск/остановка устройства предварительной дозировки
---	--

- Для начала посева: в начале движения следует активизировать устройство предварительной дозировки для высева достаточного количества посевного материала на первых метрах.
- Для заполнения высевających катушек перед установкой сеялки на норму высева.

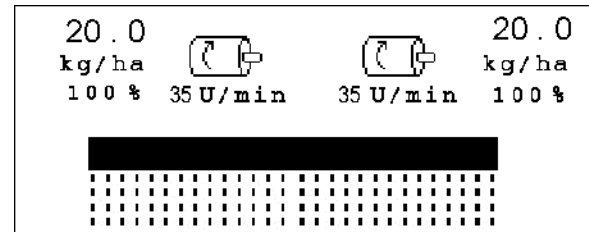


Рис. 43

1.  Активизируйте устройство предварительной дозировки.
- Устройство предварительной дозировки обеспечивает подачу посевного материала к сошникам в течение времени действия устройства (Рис. 43).

	Полная дозировка с помощью электропривода: отключение дозатора
--	---

В целях предотвращения случайного пуска дозатора его можно выключить.

Это может быть целесообразным, так как наличие даже небольших перемещений перед радарным датчиком ведут к запуску дозатора.

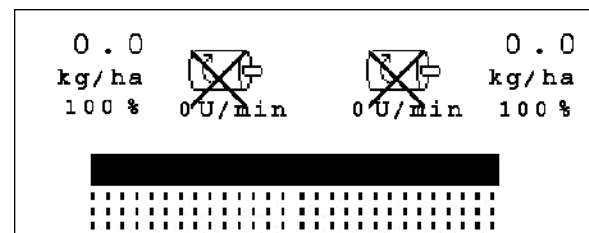


Рис. 44

Индикация отключения дозатора (Рис. 44)

5.4.6 Рабочая глубина дискового звена (Cirrus)

	Регулировка рабочей глубины дискового звена
---	--

1.  Выберите дисковое звено (Рис. 45).
 2. Активизируйте устройство *зеленый* управления трактора.
- Рабочая глубина увеличена/уменьшена.
- Для контроля служит шкала на дисковом звене

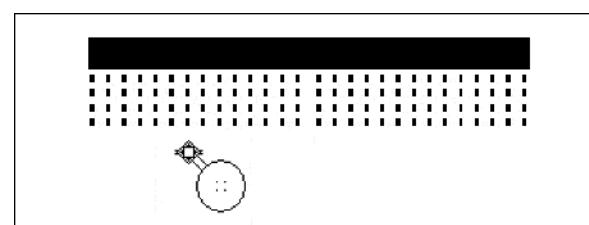


Рис. 45

5.4.7 KG



Настройка рабочей глубины **KG** (Cirrus Activ)



1. Выберите **KG** (Рис. 46).
 2. Активизируйте блок управления трактора *синий*.
- Увеличьте / уменьшите рабочую глубину

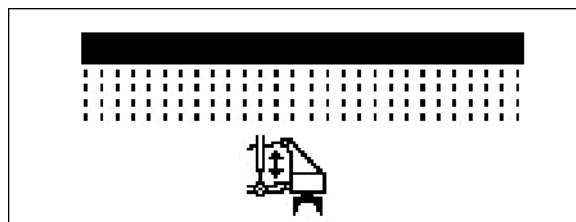
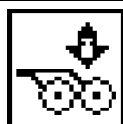


Рис. 46

5.4.8 Давление сошников



Регулировка давления сошников (увеличение/понижение) (Cirrus, Citan)



1. Выберите установку давления сошников (Рис. 48).
 2. Активизируйте устройство *зеленый* управления трактора.
- Установите большее значение давления.
- Установите меньшее значение давления.

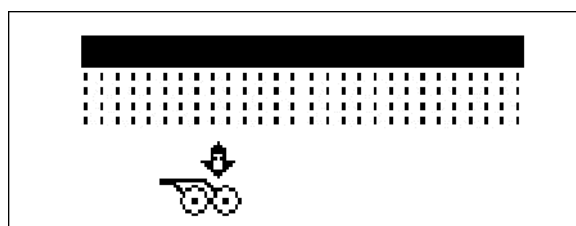


Рис. 47

5.4.9 Давление сошников и загортачей



Регулировка давления сошников и загортачей (увеличение/понижение) (Cirrus, Citan)



1. Выберите установку давления сошников/загортачей (Рис. 48).
 2. Активизируйте устройство *зеленый* управления трактора.
- Установите большее значение давления.
- Установите меньшее значение давления.

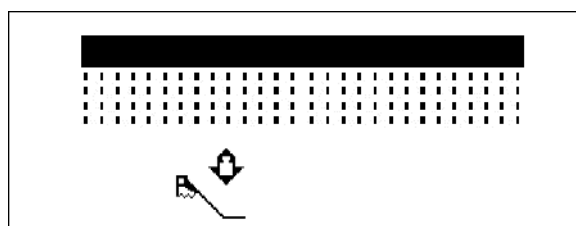
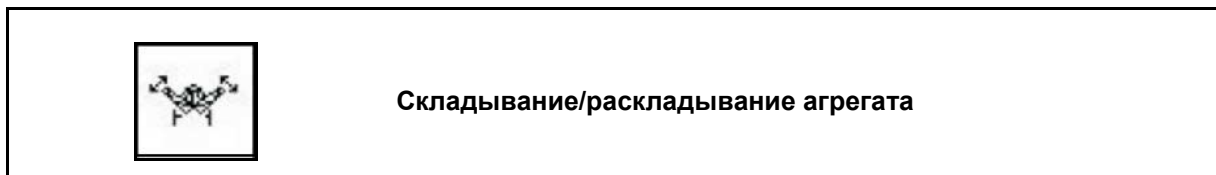


Рис. 48

5.4.10 Кладывание агрегата



-  Переход в подменю "Складывание/раскладывание" (Рис. 49).

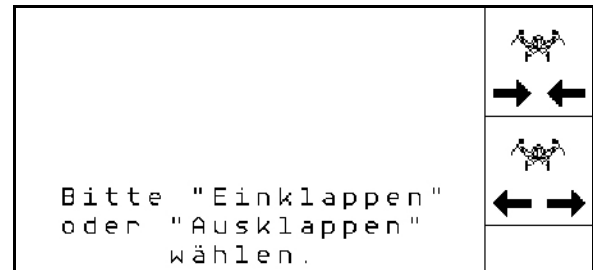
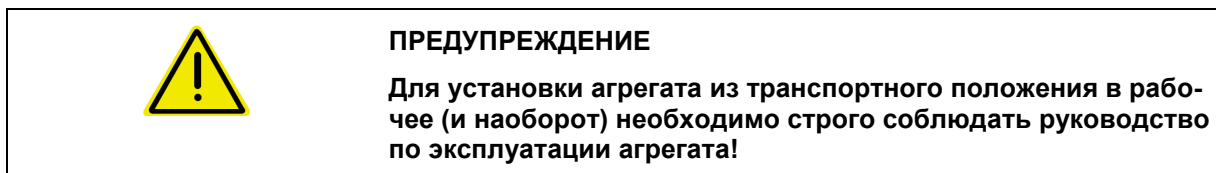


Рис. 49



5.4.10.1 Складывание и раскладывание Citan 6000

Раскладывание

1.  Выберите раскладывание.
 2. Включите блок управления *желтый*.
- Поднимите консоли агрегата из транспортных фиксаторов.

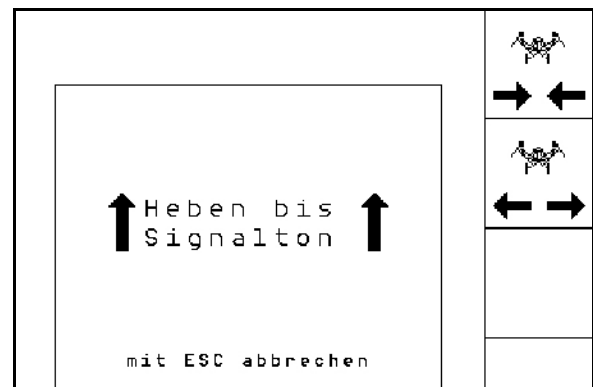


Рис. 50

3. Активизируйте блок управления трактора *зеленый*.
- Консоли агрегата раскладываются.
4.  Подтвердите процесс.
 5. Активизируйте блок управления трактора *желтый*.
- Опустите консоли агрегата.

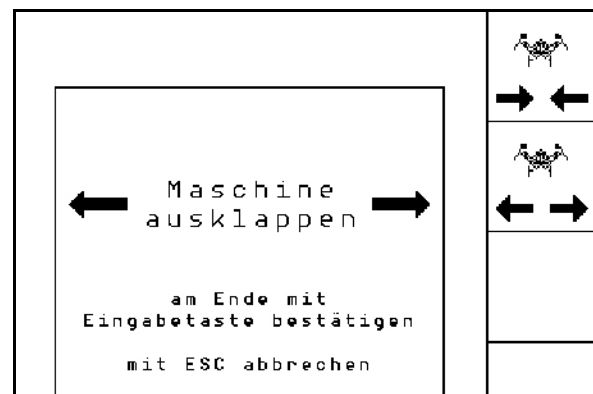


Рис. 51

Складывание

1.  Выберите складывание.
 2. Активизируйте блок управления *желтый* и дождитесь звукового сигнала.
- Поднимите консоли агрегата.

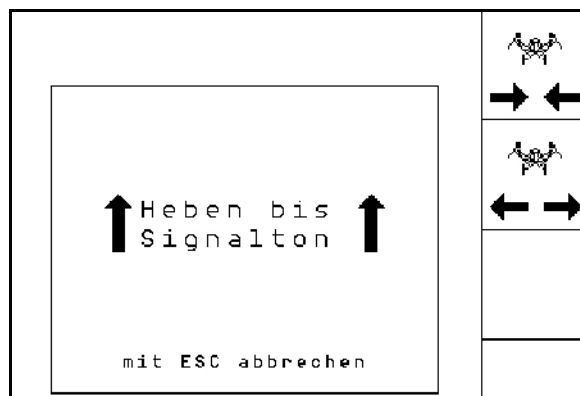


Рис. 52

3. Активизируйте блок управления трактора *зеленый*.
- Консоли агрегата складываются.
4.  Подтвердите процесс.
 5. Включите блок управления *желтый*.
- Опустите консоли агрегата в транспортные фиксаторы.

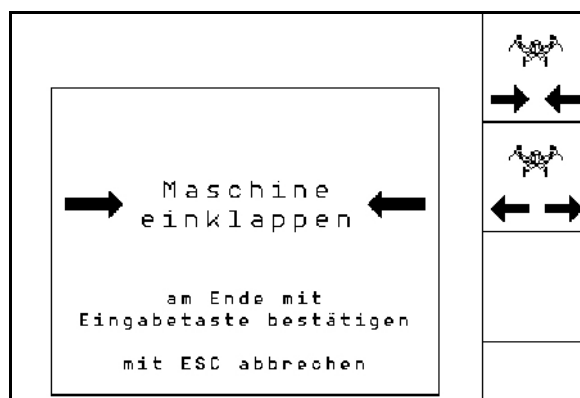


Рис. 53

5.4.10.2 Складывание и раскладывание Cayena 6001/Cirrus

Раскладывание

1.  Выберите раскладывание.
 2. Включите блок управления *желтый*.
- Поднимите агрегат.

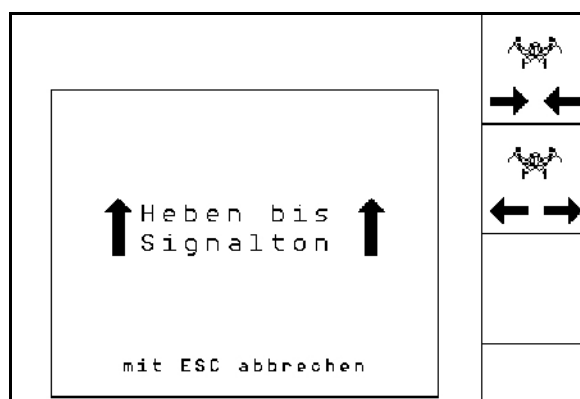


Рис. 54

3. Включите блок управления *зеленый*.
- Консоли раскладываются.
4. Cirrus Activ: активизируйте также блок управления трактора *синий*.
- Раскладывается РК.
5.  Подтвердите процесс.

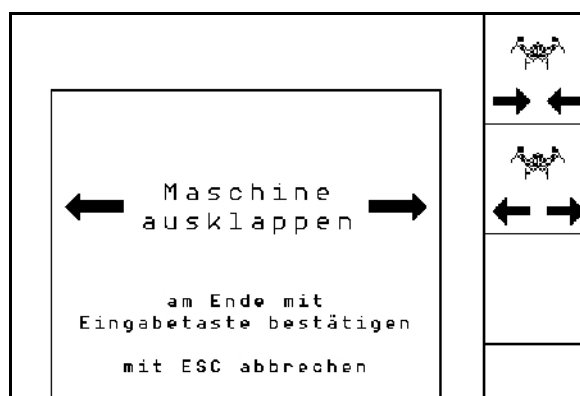


Рис. 55

Складывание

1.  Выберите складывание.
2. Активизируйте блок управления *желтый* и дождитесь звукового сигнала.
→ Поднимите консоли агрегата.

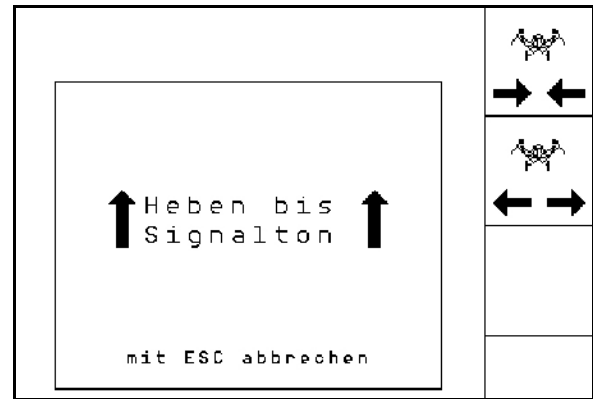


Рис. 56

3. Включите блок управления *зеленый*.
→ Агрегат складывается.
4. Cirrus Aktiv: активизируйте также блок управления трактора *синий*.
→ KG складывается.

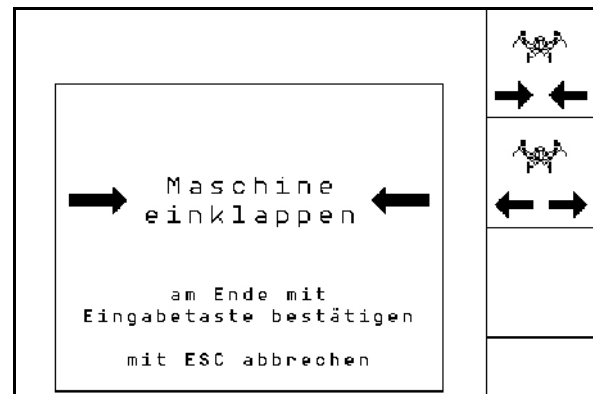
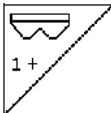
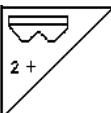
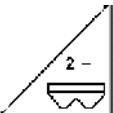


Рис. 57

5.  Подтвердите процесс.

5.4.11 Шаг изменения нормы при раздельном бункере

 1+	 1-	Увеличение/уменьшение заданного количества для бункера 1 на один шаг
 2+	 2-	Увеличение/уменьшение заданного количества для бункера 2 на один шаг

Каждое нажатие клавиши увеличивает/уменьшает количество на один шаг (например, + 10%).

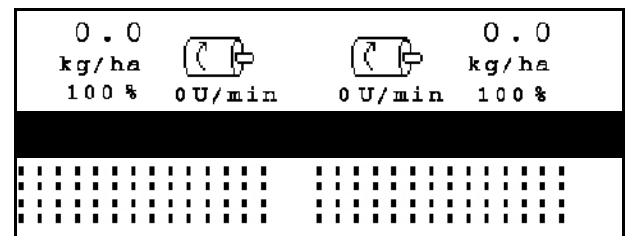


Рис. 58

5.4.12 рабочее освещение

	Включение/выключение рабочего освещения
---	---

5.5 Практическое применение

1.  Включите **AMATRON 3**.
 2. Выберите в главном меню нужное задание и проверьте его установки.
 3.  Запустите выполнение задания.
 4.  Выберите рабочее меню.
 5. Приведите агрегат в рабочее положение.
 6. Опустите нужный маркер.
 7. Проверьте и при необходимости откорректируйте значение счетчика технологических колес для первой поездки по полю.
 8. Начните посев.
 9. Остановите трактор прим. через 30 м и Проверьте высев.
- Во время посева на дисплее терминала **AMATRON 3** отображается рабочее меню. В этом меню возможна активизация всех необходимых для посева функций.
- Установленные данные сохраняются в выполняемом задании.

5.6 Эксплуатация с раздельным бункером



Во время высева бункеры могут опорожняться по очереди или одновременно. Выберите соответствующую настройку в меню заданий.



Настройка дозирования для бункера:

- Одновременно: для внесения двух различных материалов из бункера 1 и бункера 2.
Работают оба дозатора.
- Поочередно: для внесения одинакового посевного материала из бункера 1 и бункера 2.
Работает только один дозатор. После опорожнения бункера 2 включается дозирование из бункера 1.
Для правильного переключения с бункера 2 на бункер 1 необходимы следующие настройки:
 - Правильная настройка датчика уровня заполнения. Именно он дает сигнал на переключение.
 - Ввод времени перехода для дозатора ("Настройки").
 - Ввод задержки между опорожнением бункера 2 и запуском бункера 1 ("Настройки").



Особый случай:

Раздельный бункер, одинаковый посевной материал, настройка дозирования: одновременно.

Работают оба дозатора.

→ Заданное количество необходимо распределить на дозаторы.



Бункеры опорожняются друг за другом:

Если первый бункер опорожнен, появляется указание:

Смена бункера.

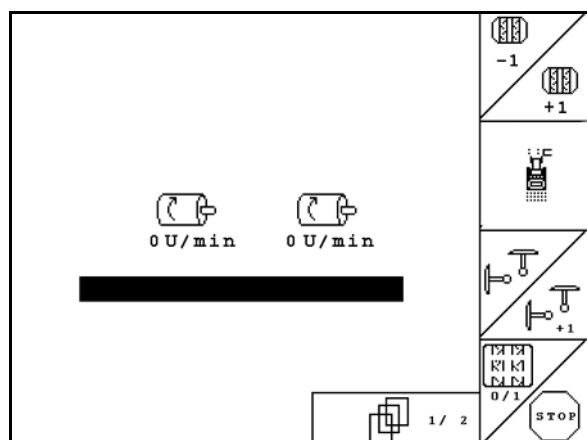
→ Запускается дозирование на втором бункере.

5.7 Распределение кнопок в рабочем меню **Citan 6000**

Описание функциональных полей::



Страница 1:



см. гла-
ву

5.4.1	Переключающее устройство со- здания технологической колеи
5.4.3	Маркеры
5.4.3	Маркеры
5.4.1	Переключающее устройство со- здания технологической колеи



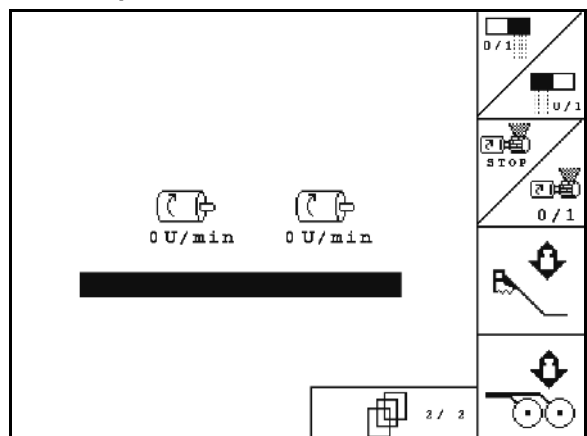
Нажата кнопка "Shift":



5.4.10	Кладывание агрегата
5.4.12	рабочее освещение



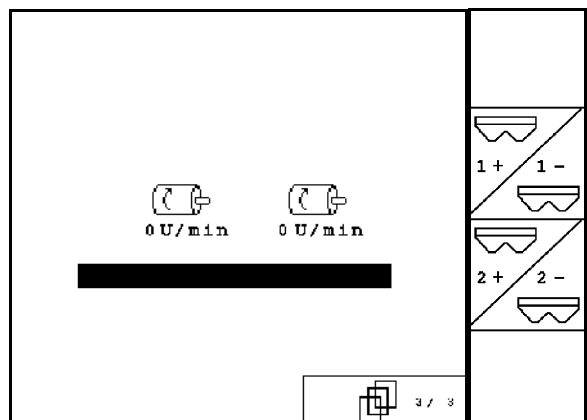
Страница 2:



5.4.4	Переключение секций с одной стороны
5.4.5	Полная дозировка с помощью электропривода
5.4.9	Давление сошников и загортачей
5.4.8	Давление сошников

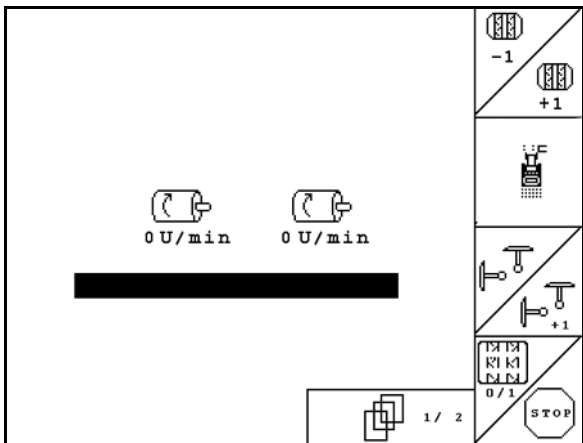
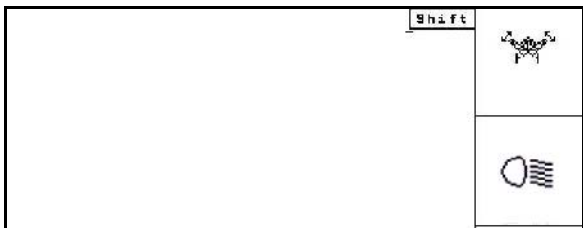
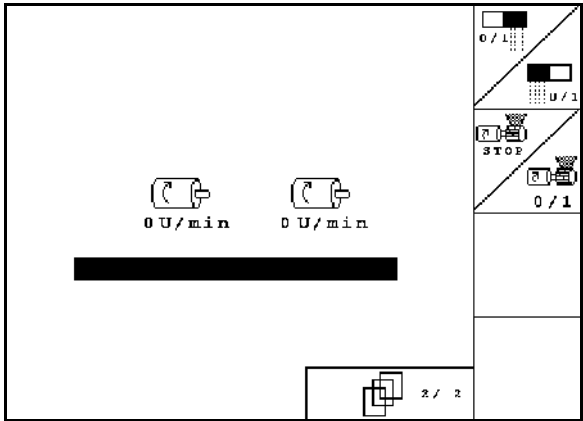
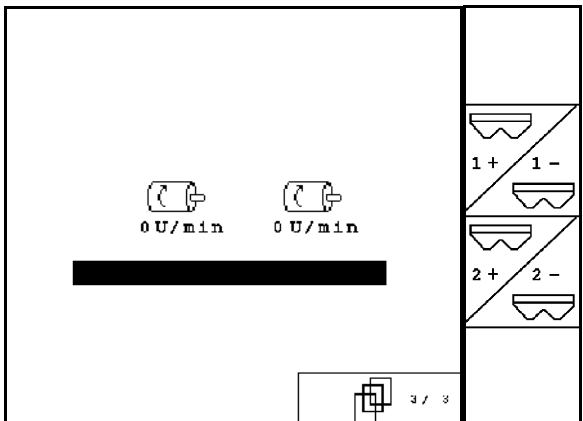


Страница 3:



5.4.11	Шаг изменения нормы бункера 1
5.4.11	Шаг изменения нормы бункера 2

5.8 Назначение кнопок в рабочем меню **Sayena 6001**

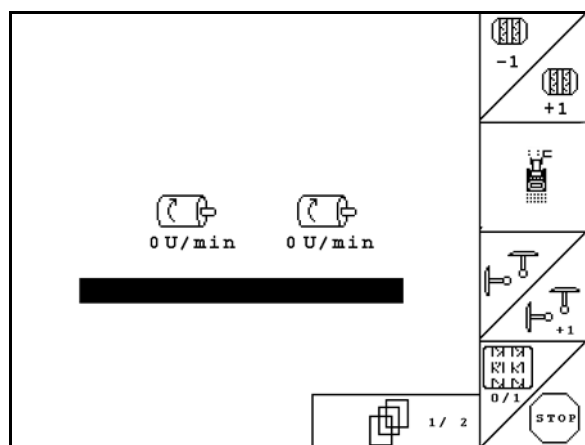
Описание функциональных полей::									
см. гла- ву									
Страница 1:  Нажата кнопка "Shift": 	<table> <tr> <td>5.4.1</td><td>Переключающее устройство создания технологической колеи</td></tr> <tr> <td>5.4.3</td><td>Маркеры</td></tr> <tr> <td>5.4.3</td><td>Маркеры</td></tr> <tr> <td>5.4.1</td><td>Переключающее устройство создания технологической колеи</td></tr> </table>	5.4.1	Переключающее устройство создания технологической колеи	5.4.3	Маркеры	5.4.3	Маркеры	5.4.1	Переключающее устройство создания технологической колеи
5.4.1	Переключающее устройство создания технологической колеи								
5.4.3	Маркеры								
5.4.3	Маркеры								
5.4.1	Переключающее устройство создания технологической колеи								
Страница 2: 	<table> <tr> <td>5.4.10</td><td>Кладывание агрегата</td></tr> <tr> <td>5.4.12</td><td>рабочее освещение</td></tr> </table>	5.4.10	Кладывание агрегата	5.4.12	рабочее освещение				
5.4.10	Кладывание агрегата								
5.4.12	рабочее освещение								
Страница 3: 	<table> <tr> <td>5.4.4</td><td>Переключение секций с одной стороны</td></tr> <tr> <td>5.4.5</td><td>Полная дозировка с помощью электропривода</td></tr> <tr> <td>5.4.11</td><td>Шаг изменения нормы бункера 1</td></tr> <tr> <td>5.4.11</td><td>Шаг изменения нормы бункера 2</td></tr> </table>	5.4.4	Переключение секций с одной стороны	5.4.5	Полная дозировка с помощью электропривода	5.4.11	Шаг изменения нормы бункера 1	5.4.11	Шаг изменения нормы бункера 2
5.4.4	Переключение секций с одной стороны								
5.4.5	Полная дозировка с помощью электропривода								
5.4.11	Шаг изменения нормы бункера 1								
5.4.11	Шаг изменения нормы бункера 2								

5.9 Назначение кнопок в рабочем меню **Cirrus / Cirrus Activ**

Описание функциональных полей::



Страница 1:



см. гла-
ву

5.4.1	Переключающее устройство создания технологической колеи
5.4.3	Маркеры
5.4.3	Маркеры
5.4.1	Переключающее устройство создания технологической колеи



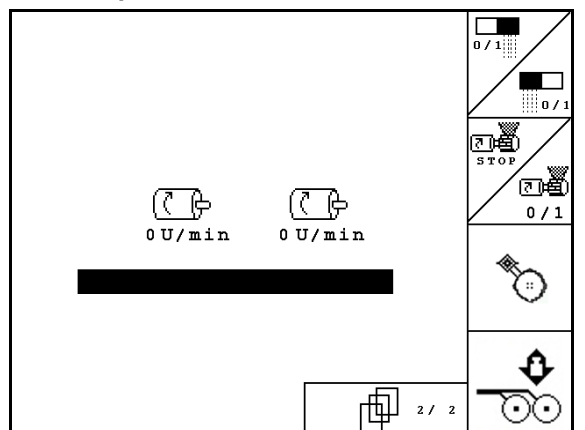
Нажата кнопка "Shift":



5.4.10	Кладывание агрегата
5.4.12	рабочее освещение



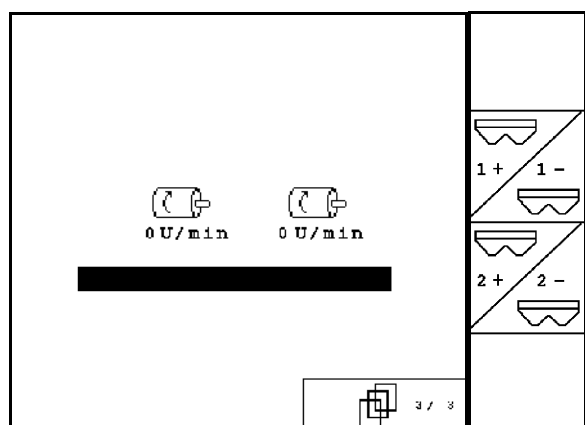
Страница 2:



5.4.4	Переключение секций с одной стороны
5.4.5	Полная дозировка с помощью электропривода
5.4.6	Рабочая глубина дискового звена (Cirrus)
5.4.8	Давление сошников



Страница 3:



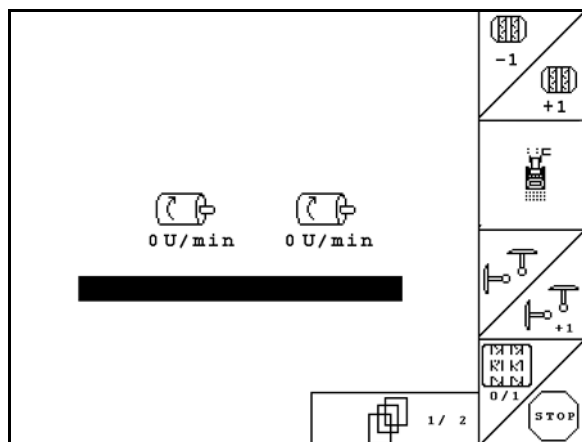
5.4.11	Шаг изменения нормы бункера 1
5.4.11	Шаг изменения нормы бункера 2

5.10 Назначение кнопок в рабочем меню **AD-P**

Описание функциональных полей::

 см. гла-
ву

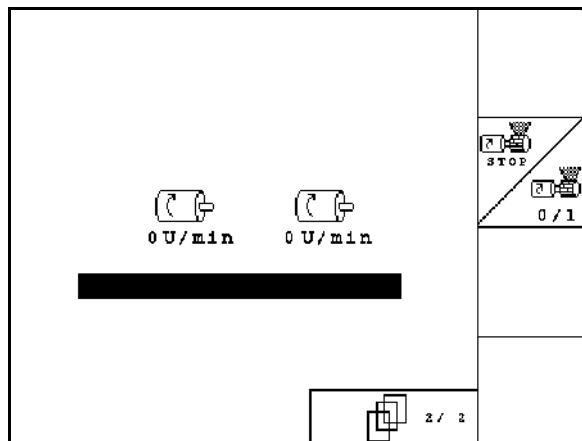

Страница 1:



5.4.1	Переключающее устройство создания технологической колеи
5.4.3	Маркеры
5.4.3	Маркеры
5.4.1	Переключающее устройство создания технологической колеи



Страница 2:



5.4.5	Полная дозировка с помощью электропривода

6 TwinTerminal 3

6.1 Описание изделия

TwinTerminal 3 находится непосредственно на агрегате и служит

- для удобного внесения посевного материала;
- для удобного удаления остатков.

TwinTerminal 3 включается через AMATRON 3.

Переменная индикация:



4 функциональные клавиши:



Для управления терминалом служат 4 функциональные клавиши. Функциональные поля показывают текущую функцию клавиши.



назад к главному экрану.



Ошибки или предупреждения отображаются в AMATRON 3 при помощи текстового сообщения. TwinTerminal 3 отображает при этом следующее указание:





AMATRON 3:

-  В меню *Установка сеялки на норму высева* включить дочерний терминал.
- Определение нормы внесения при помощи дочернего терминала
-  Включить TwinTerminal через меню *Удаление остатков*.
- Удаление остатков через TwinTerminal
-  Прервать работу с дочерним терминалом.
- AMATRON 3 снова активен.

Индикация на AMATRON 3 при активном дочернем терминале.



Главный экран с версией ПО:



6.2 Определение нормы внесения.

Раздельные бункеры:

1.   Раздельные бункеры: выбрать бункер 01 или 02 для определения нормы.
2.  Подтвердите выбор.



Раздельный бункер, одинаковый посевной материал, настройка дозирования: одновременно.

- Заданное количество необходимо распределить на дозаторы.
- Определение нормы высева следует выполнить для соответствующей доли заданного количества на каждом дозаторе.

3. Перед определением нормы проверьте следующие параметры.
 - o Бункер 1, 2 (при раздельном бункере → 2 сзади)
 - o Заданное количество
 - o Размер дозирующей катушки в куб. см
 - o Коэффициент нормы высева
 - o Относительная площадь для определения нормы
 - o Предусмотренная рабочая скорость



4.  Подтвердить ввод.

5.  Предварительная дозировка (удерживать кнопку)

6.  Подтвердить завершение предварительной дозировки.

→ После предварительной дозировки снова опорожнить сборную емкость.

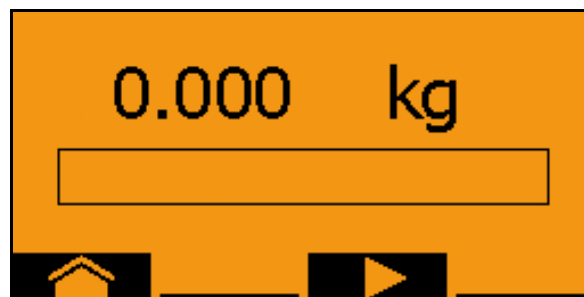


7.  Подтвердить, что заслонка под дозирующим устройством открыта, и под ним установлена сборная емкость.



8.  Начать определение нормы (удерживать кнопку).

 Процедура определения нормы внесения может быть прервана и снова запущена.



→ Во время определения нормы отображается теоретически внесенное количество.

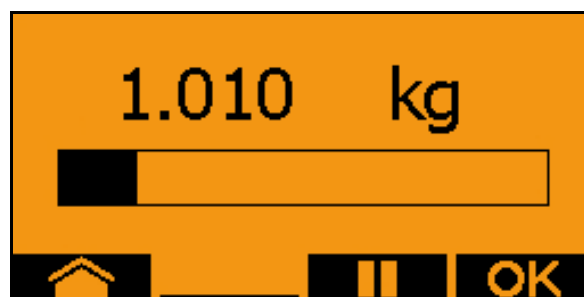
 После появления надписи "OK" определение нормы внесения можно завершить досрочно:

 Завершить определение нормы внесения.

Зеленый индикатор: Определение нормы внесения завершено, двигатель останавливается автоматически.

9. Отпустить кнопку.

10.  Перейти в меню ввода данных для определения нормы внесения.



11. Взвесить собранный материал.
12. Ввести значение для собранного количества.

→ Для ввода собранного количества в кг предлагается десятичное поле с 2 разрядами до и 3 разрядами после запятой.

→ Каждый разряд вводится отдельно.

- 12.1   Выбрать десятичный разряд.



  На выбранный разряд указывает стрелка.

12.2 **123** Перейти в меню ввода цифр.

→ Нижнее подчеркивание указывает на поле для ввода данных.

12.3 **+**, **-** Ввести десятичное значение.

12.4 **OK** Подтвердить десятичное значение.

12.5 Ввести другие десятичные значения.



13. **▶** Выйти из меню ввода (при необходимости подтвердить несколько раз)

→ до появления следующей индикации:



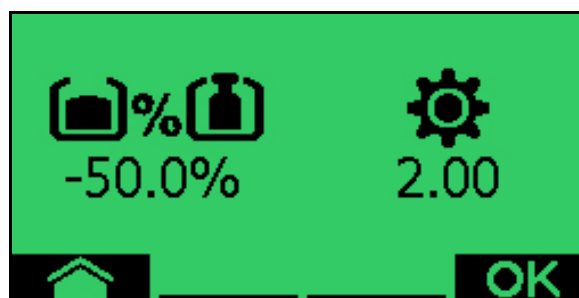
14. **OK** Подтвердить значение для собранного количества.

→ Отображается новый коэффициент внесения.

→ Отображается разница в % между определенным количеством и теоретическим количеством.

15. **OK** Выйти из меню определения нормы внесения, отображается главное меню.

→ Определение нормы внесения завершено.



6.3 Удаление остатков

1. Остановите агрегат.
2. Выключите вентилятор.
3. Зафиксируйте трактор и агрегат от самопроизвольного откатывания.
4. Открыть заслонку инжектора.
5. Закрепить сборный мешок или поддон под отверстием бункера.



6.   Раздельные бункеры: выбрать бункер 01 или 02 для определения нормы.

7.  Подтвердите выбор.

8.  Подтвердить, что заслонка под дозирующим устройством открыта, и под ним установлена сборная емкость.



9.  Выполнить опорожнение (удерживайте кнопку нажатой)



7 Джойстик (Опция)

7.1 Монтаж

Джойстик (Рис. 59/1) закрепляется с помощью 4 винтов в удобном для работы с ним месте в кабине трактора.

Для электроподключения вставьте штекер базового оснащения в 9-полюсное гнездо Sub-D джойстика (Рис. 59/2).

Вставьте штекер (Рис. 59/3) джойстика в среднее гнездо Sub-D терминала

AMATRON 3.

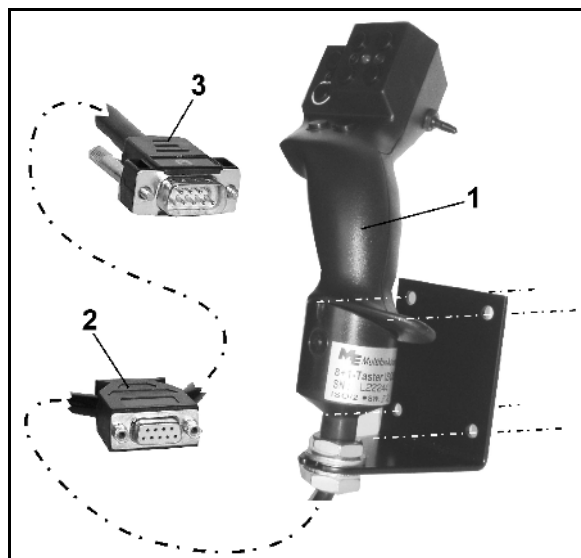


Рис. 59

7.2 Функция

Джойстик функционирует только в рабочем меню терминала **AMATRON 3**. Он позволяет осуществлять слепой метод управления терминалом **AMATRON 3** в полевых условиях.

Для управления терминалом **AMATRON 3** джойстик (Рис. 60) оснащен 8 кнопками (1–8). В дальнейшем с помощью переключателя (Рис. 61/2) возможно 3-кратное изменение назначения кнопок.

Обычно переключатель находится в

-  среднем положении (Рис. 60/А) и может быть установлен
-  как в верхнее (Рис. 60/В), так и
-  в нижнее (Рис. 60/С)

положение.

Положение переключателя отображается с помощью светодиодного индикатора (Рис. 60/1).

-  Светодиодный индикатор: желтый
-  Светодиодный индикатор: красный
-  Светодиодный индикатор: зеленый

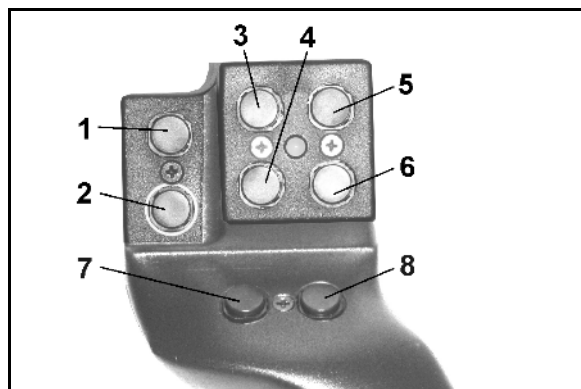


Рис. 60

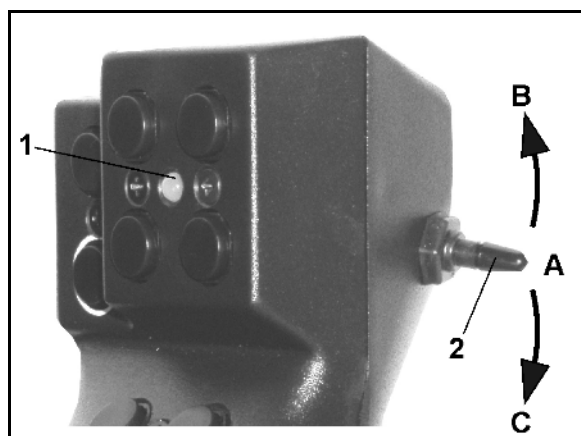
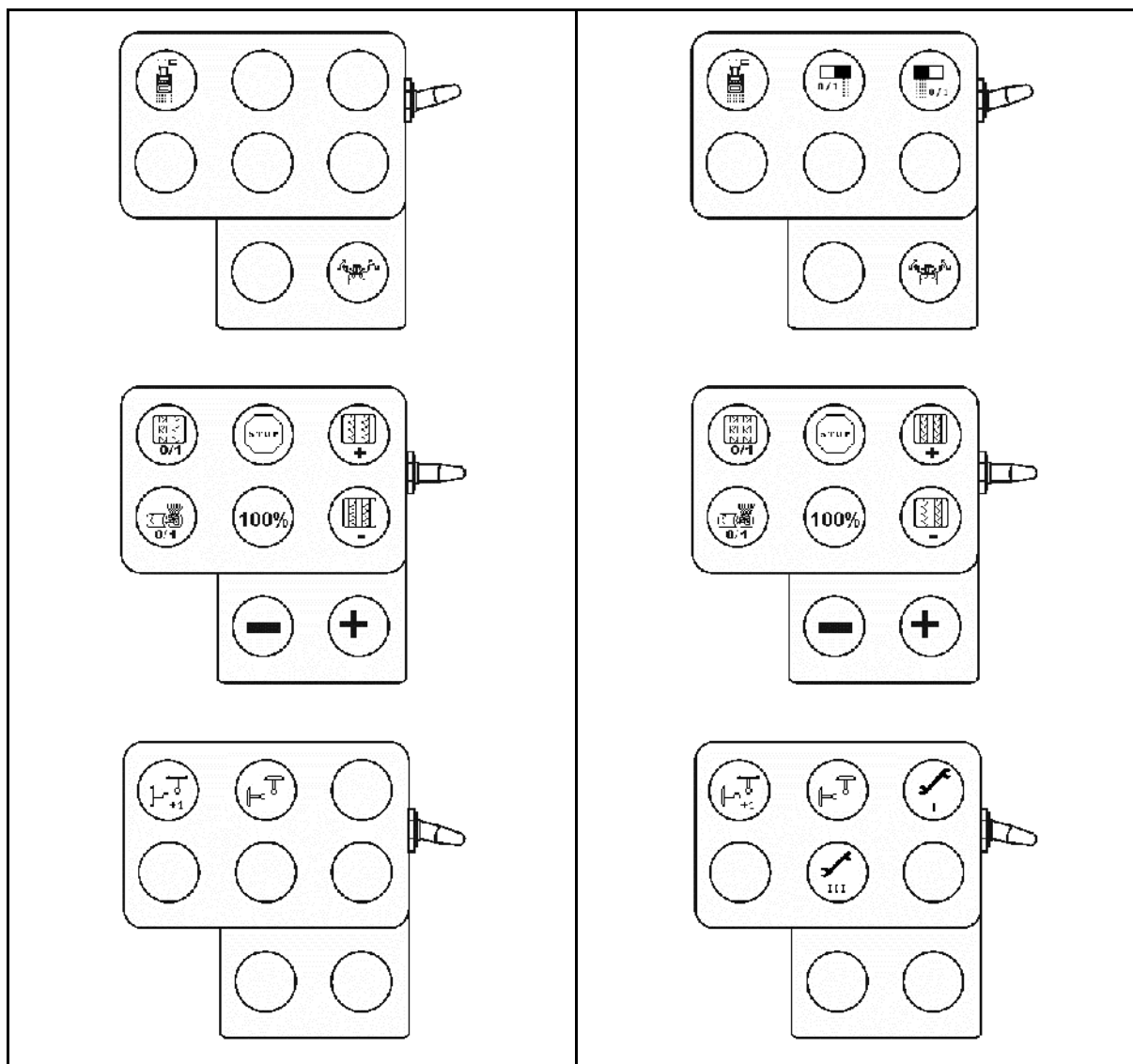


Рис. 61

7.3 Назначение джойстика

Citan / Cayena

Cirrus / Cirrus Activ / AD-P



8 Неисправность

8.1 Аварийный сигнал

Некритический аварийный сигнал:

В нижней зоне дисплея появляется сообщение об ошибке (Рис. 62) и трижды подается звуковой сигнал.

→ По возможности устраните причину появления ошибки.

Пример:

- Уровень слишком низкий.
- Способ устранения: засыпьте дополнительное количество посевного материала.

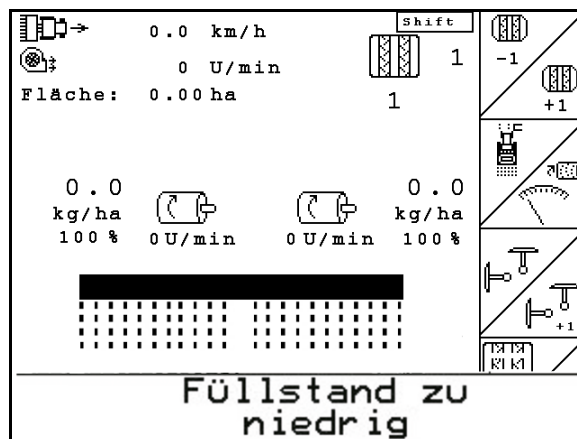


Рис. 62

Критический аварийный сигнал:

В средней зоне дисплея появляется аварийный сигнал (Рис. 63) и трижды подается звуковой сигнал.

1. Прочтите аварийное сообщение на дисплее.
2.  Подтвердите аварийное сообщение.



Рис. 63

8.2 Выход из строя датчика перемещений

В случае выхода из строя датчика перемещений (импульсов/100 м) после ввода фиктивного значения рабочей скорости можно продолжать работу.

Во избежание сбоев во время посевных работ неисправный датчик следует заменить.

Если датчик не удастся заменить в течение короткого промежутка времени, работу можно продолжать при выполнении следующего условия:



При выходе из строя датчика перемещений на едущей машине в рабочем положении в меню "Работа" не отображаются посевные рядки.

1. Отсоедините сигнальный кабель неисправного датчика перемещений от рабочего компьютера.



2. Задействуйте данное функциональное поле из главного меню.



3. Введите фиктивное значение скорости



- Во время работы необходимо соблюдать введенное фиктивное значение скорости.

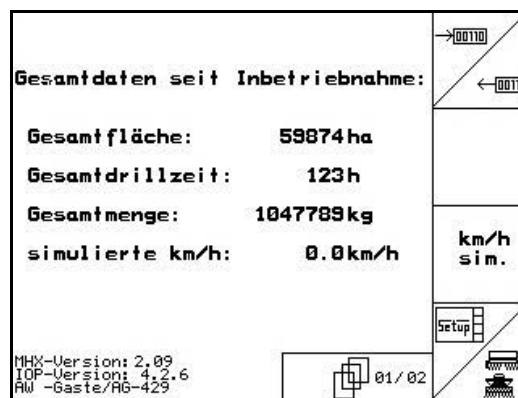


Рис. 64

8.3 Перечень неисправностей

Сообщение с отображением кода ошибки:

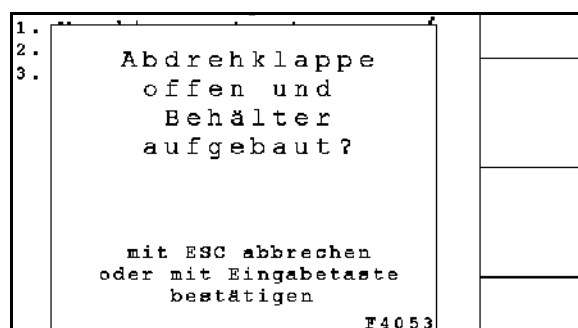


Fig. 65

Неисправность

Номер	Сообщение	Вид	Причина	Устранение
F4001	ППС: отказ двигателя 1	Тревога	Невозможно управление двигателем переключения половины секций	Проверить систему на блокировки и устранить их. Переместить двигатель через меню диагностики или заменить двигатель
F4002	ППС: отказ двигателя 2	Тревога	Невозможно управление двигателем переключения половины секций	Проверить систему на блокировки и устранить их. Переместить двигатель через меню диагностики или заменить двигатель
F4003	ППС: отказ датчика 1	Тревога	Неисправный или неправильно настроенный датчик на электрическом устройстве переключения половины секций или обрыв кабеля	Проверить датчик в меню диагностики путем перемещения устройства переключения половины секций. При необходимости отрегулировать заново или заменить
F4004	ППС: отказ датчика 2	Тревога	Неисправный или неправильно настроенный датчик на электрическом устройстве переключения половины секций или обрыв кабеля	Проверить датчик в меню диагностики путем перемещения устройства переключения половины секций. При необходимости отрегулировать заново или заменить
F4005	ППС: отказ датчика давления 1	Тревога	Неисправный датчик давления или обрыв кабеля	Проверить напряжение датчика давления в меню диагностики. Значение должно быть больше 0,5 В. Проверить кабельную разводку и при необходимости заменить датчик
F4006	ППС: отказ датчика давления 2	Тревога	Неисправный датчик давления или обрыв кабеля	Проверить напряжение датчика давления в меню диагностики. Значение должно быть больше 0,5 В. Проверить кабельную разводку и при необходимости заменить датчик
F4007	скорость очень высокая	Сообщение	Слишком высокая скорость движения	Двигаться медленнее Неправильный расчет скорости (проверить количество импульсов на 100 м)
F4008	Уров. заполн. низкий	Сообщение	Низкий уровень заполнения, неисправный датчик или обрыв кабеля	Проверить уровень, проверить датчик в меню диагностики, проверить кабельный жгут
F4009	Частота вращения дозатора слишком низкая, двигайтесь быстрее	Тревога	Дозатор не может вращаться медленнее	Двигаться быстрее Повторное определение нормы внесения Адаптация нормы внесения
F4010	Частота вращения дозатора слишком высокая, двигайтесь медленнее	Тревога	Дозатор не может вращаться быстрее	Двигаться медленнее Повторное определение нормы внесения Адаптация нормы внесения
F4011	Кнопка останова еще активна	Сообщение	Выбрана кнопка останова	Отключить кнопку останова
F4012	Нажата кнопка "Останов дозатора"	Сообщение	Выбран "Останов дозатора"	Отключить останов дозатора
F4013	Складывание прервано	Сообщение	Процесс складывания занял более 3 минут	Запустить процесс складывания заново
F4014	Уровень в бункере х. слишком низкий	Сообщение	Низкий уровень заполнения, неисправный датчик или обрыв кабеля	Проверить уровень, проверить датчик в меню диагностики, проверить кабельный жгут
F4015	Скорость вентилятора ниже минимальной. Дозатор останавливается!	Тревога	Число оборотов ниже 200 об/мин, неисправный датчик, обрыв кабеля	Проверить число оборотов, проверить датчик в меню диагностики, кабельный жгут

F4016	ППС: нет связи с рабочим компьютером	Тревога	Неправильная конфигурация, обрыв кабеля между основным компьютером и ППС, неисправность компьютера ППС	проверить конфигурацию, кабельный жгут, заменить компьютер ППС
F4017	Ресивер: давление ниже минимального	Сообщение	Давление ниже заданного минимального значения	Повысить частоту вращения вентилятора При необходимости уменьшить мин. значение, вызвать меню диагностики (например, датчик неисправен)
F4018	Ресивер: давление выше максимального	Сообщение	Превышено заданное максимальное давление	Уменьшить частоту вращения вентилятора, при необходимости повысить максимальное давление, вызвать меню диагностики (например, датчик неисправен)
F4019	Нет импульсов на 100 м	Тревога	Количество импульсов на 100 м в настройках агрегата равно нулю	Ввести количество импульсов на 100 м или определить опытным путем
F4020	Нет импульсов на 100 м	Тревога	Количество импульсов на 100 м в настройках агрегата равно нулю	Ввести количество импульсов на 100 м или определить опытным путем
F4021	Заданное значение сильно отличается от значения калибровки	Тревога	Разное заданное количество в меню определения нормы внесения и меню задания	Вызвать меню определения нормы внесения для повторного определения или проигнорировать сигнал нажатием на кнопку ввода (внимание, возможна неправильная норма внесения!)
F4022	Отсутствует ввод заданных оборотов вентилятора	Сообщение	В настройках агрегата не указана заданная частота вращения вентилятора	Установить заданную частоту вращения вентилятора в настройках агрегата или принять текущее значение
F4023	Редукторный двигатель не реагирует	Тревога	Бесступенчатый редуктор не подключен или неисправен	Вызвать меню диагностики, перейти к двигателю и проверить вращающий импульс
F4024	Высевающий вал не вращается.	Тревога	Механический дефект, неисправный датчик или обрыв кабеля	Проверить механическую трансмиссию или вызвать меню диагностики
F4025	Левый промежуточный вал не вращается	Тревога	Механический дефект, неисправный датчик или обрыв кабеля	Проверить механическую трансмиссию или вызвать меню диагностики
F4026	Правый промежуточный вал не вращается	Тревога	Механический дефект, неисправный датчик или обрыв кабеля	Проверить механическую трансмиссию или вызвать меню диагностики
F4027	Промежуточный вал не вращается	Тревога	Механический дефект, неисправный датчик или обрыв кабеля	Проверить механическую трансмиссию или вызвать меню диагностики
F4028	Переключатель технологической колеи слева не реагирует	Тревога	Механический дефект, неисправный датчик или обрыв кабеля	Проверить механическую часть переключателя ТК или вызвать меню диагностики
F4029	Переключатель технологической колеи справа не реагирует	Тревога	Механический дефект, неисправный датчик или обрыв кабеля	Проверить механическую часть переключателя ТК или вызвать меню диагностики
F4030	Переключатель технологической колеи не реагирует	Тревога	Механический дефект, неисправный датчик или обрыв кабеля	Проверить механическую часть переключателя ТК или вызвать меню диагностики
F4031	Включена технологическая колея слева	Тревога	Механический дефект двигателя технологической колеи или обрыв кабеля	Проверить механическую часть переключателя ТК или вызвать меню диагностики

Неисправность

F4032	Включена технологическая колея справа	Тревога	Механический дефект двигателя технологической колеи или обрыв кабеля	Проверить механическую часть переключателя ТК или вызвать меню диагностики
F4033	Включена технологическая колея	Тревога	Механический дефект двигателя технологической колеи или обрыв кабеля	Проверить механическую часть переключателя ТК или вызвать меню диагностики
F4034	Левый роторный культиватор не вращается	Тревога	Механический дефект, неисправный датчик или обрыв кабеля	Проверить механическую часть переключателя ТК или вызвать меню диагностики
F4035	роторный культиватор справа не вращается	Тревога	Механический дефект, неисправный датчик или обрыв кабеля	Проверить механическую часть переключателя ТК или вызвать меню диагностики
F4036	Вышел из строя 2-й бортовой компьютер	Тревога	Неправильная конфигурация, обрыв кабеля между основным компьютером и компьютером гидравлики, неисправность компьютера гидравлики	проверить конфигурацию, кабельный жгут, заменить компьютер гидравлики
F4037	Отсутствует ввод времени срабатывания сигнализации высевного вала	Тревога	Значение отсутствует в настройках	Установить значение в настройках
F4038	Отсутствует ввод времени срабатывания сигнализации технологической колеи	Тревога	Значение отсутствует в настройках	Установить значение в настройках
F4039	Отсутствует ввод времени срабатывания сигнализации простоя промежуточного вала	Тревога	Значение отсутствует в настройках	Установить значение в настройках
F4040	Не указана граница срабатывания сигнализации вентилятора	Тревога	Значение отсутствует в настройках	Установить значение в настройках
F4041	Соблюдение частоты вращения вентилятора невозможно	Сообщение	Вентилятор работает вне заданного диапазона допусков	Изменить диапазон допусков, проверить датчик, проверить гидравлику
F4042	Устройство полного дозирования 1 не реагирует	Тревога	Механический дефект двигателя дозатора или обрыв кабеля	Вызвать меню диагностики, перейти к двигателю и проверить вращающийся импульс
F4043	Устройство полного дозирования 2 не реагирует	Тревога	Механический дефект двигателя дозатора или обрыв кабеля	Вызвать меню диагностики, перейти к двигателю и проверить вращающийся импульс
F4044	Удалить это задание?	Сообщение	Задание выбрано для удаления	Нажать клавишу ESC
F4045	Внимание! Изменение базовой настройки машины	Тревога	Вызов кнопки настроек в главном меню	При нажатии на Esc можно перейти к настройкам, клавиша Ввод выводит назад в главное меню
F4046	ВНИМАНИЕ! Дозирующая заслонка открыта!	Тревога	Открытая дозирующая заслонка, неисправный датчик, обрыв кабеля	Закрыть дозирующую заслонку, заменить датчик, проверить кабельный жгут (только для старых дозаторов из VA)

F4047	Определение нормы внесения во время движения невозможно	Тревога	Агрегат движется	Остановить агрегат во время определения нормы внесения
F4048	Нет данных для веса 1000 семян	Тревога	Нет данных для веса 1000 семян	Ввести вес 1000 семян
F4049	Норма для бункера не определена	Сообщение	При раздельном бункере после определения нормы появляется указание на второй бункер	Определить норму для второго бункера или отключить его
F4050	Дозирующая система не закрыта	Тревога	Датчик установочной заслонки имеется, агрегат в рабочем меню с открытой установочной заслонкой	Закрыть установочную заслонку
F4051	Дозир. система закрыта, определ. нормы невозможно	Тревога	Датчик установочной заслонки имеется, определение нормы для агрегата должно быть выполнено с закрытой установочной заслонкой	Открыть установочную заслонку
F4052	Остановить агрегат и вентилятор	Тревога	В рабочий компьютер поступает сигнал скорости и вращения вентилятора. Для продолжения необходимо остановить агрегат и выключить вентилятор	Остановить агрегат и вентилятор
F4053	Дозир. заслонка открыта, бак смонтирован?	Тревога	Пользователь в процессе определения нормы внесения	Прервать определение нормы или подтвердить вопрос
F4054	Шлюз закрыт?	Тревога	Пользователь в процессе определения нормы внесения	Прервать определение нормы или подтвердить вопрос
F4055	Отсутствует ширина захвата	Тревога	В настройках не задана рабочая ширина	Настроить рабочую ширину
F4056	Неправильное значение	Тревога	Это указание в настоящее время не используется	-
F4057	Не введен ритм технологической колеи	Тревога	В настройках агрегата не указан ритм технологической колеи	Настроить ритм
F4058	Не указано значение для тревоги	Тревога	Это указание в настоящее время не используется	-
F4059	Неисправен датчик глубины технологической колеи	Тревога	Это указание в настоящее время не используется	-
F4060	Левая секция не реагирует	Тревога	Устройство полного дозирования слева не реагирует	Проверить систему дозирования, кабельный жгут или вызвать меню диагностики и перейти к управлению двигателем
F4061	Правая секция не реагирует	Тревога	Устройство полного дозирования справа не реагирует	Проверить систему дозирования, кабельный жгут или вызвать меню диагностики и перейти к управлению двигателем
F4062	Переместить маркер в положение парковки	Сообщение	Пользователь пытается сложить агрегат из меню складывания агрегата	Использовать устройство управления, пока маркеры не перейдут в положение парковки

Неисправность

F4063	Заданное значение не соблюдается	Тревога	Дозирующая система работает на пределе	Увеличить/уменьшить скорость и/или адаптировать заданное количество. Неправильный расчет скорости (проверить количество импульсов на 100 м)
F4065	Опорожнение во время движения невозможно	Сообщение	Запущено удаление остатков при наличии сигнала скорости	Остановить агрегат.
F4066	Проехать точно 100 м, затем остановиться и нажать клавишу Ввод	Сообщение	Пользователь калибрует количество импульсов на 100 м	-
F4067	Агрегат повернут? Ячейки заполнены?	Сообщение	Пользователь в процессе определения нормы внесения	Прервать определение нормы или подтвердить вопрос
F4068	Поддон опорожнен?	Сообщение	Пользователь в процессе определения нормы внесения	Прервать определение нормы или подтвердить вопрос
F4069	Идет определение нормы, прервать нажатием на ESC или завершить нажатием клавиши Ввод.	Сообщение	Пользователь в процессе определения нормы внесения	Прервать определение нормы или подтвердить вопрос
F4070	Действительно сбросить все значения на заводские?	Сообщение	Пользователь выбрал сброс рабочего компьютера	-
F4071	Неправильная контрольная сумма	Указание	Обнаружена ошибка при проверке внутренней памяти рабочего компьютера	Проверьте настройки агрегата в меню настроек и выключите систему при помощи ключа зажигания. Если ошибка сохраняется, необходимо обратиться к дилеру
F4072	Ниже границы тревоги	Тревога	Это указание в настоящее время не используется	-
F4073	Подтвердить нажатием кнопки "Перелистывание" и "Shift"	Тревога	Amatron 3 - Пользователь пытается вызвать настройки терминала	-
F4078	Питающее напряжение ниже минимума	Сообщение	Рабочий компьютер зарегистрировал понижение напряжения по 12 В для электроники или 12 В по нагрузке	Проверить подключение основного оборудования к батарее, возможен обрыв/зажим кабеля, проверить напряжение в меню диагностики
F4079	Внешнее управление активно	Указан.	Управление передано на дочерний терминал	Передать управление на терминал трактора, нажав клавишу Esc, или продолжать управление на дочернем терминале





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51 Тел.: + 49 (0) 5405 501-0
D-49202 Hasbergen-Gaste E-mail: amazone@amazone.de
Germany http:// www.amazone.de

Филиалы заводов: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602
Forbach, Филиалы заводов в Англии и Франции

Заводы по производству распределителей минеральных удобрений, полевых распыскивателей, сеялок, почвообрабатывающих агрегатов, многоцелевых хранилищ и т.д.
